

**KURTULUS**  
IMMOBILIEN GmbH

Wir kaufen gerne jede Art von Immobilien, kompetent, schnell, zuverlässig!

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

**0152 - 53815387**

# Marktspiegel

## Burgwedeler & Isernhagener Nachrichten

Marktstraße 16, 31303 Burgdorf  
(0 51 36) 8 99 40

Nr. 42, 50. Jahrgang  
Sonnabend, 18. Oktober 2025

**WEYMANN**  
GEBÄUDETECHNIK

Ihr Spezialist für Heizungs- und Klimatechnik

Burgdorfer Str. 110  
31275 Lehrte

**Tel. (05132) 20 18**

www.karl-weymann-gmbh.de

HEIZUNG • KÄLTE • KLIMA  
LÜFTUNG • SANITÄR • SOLAR

### Kinoabend im Haus der Kirche

**KLEINBURGWEDEL (r/bs).** Im Haus der Kirche in Kleinburgwedel findet am Freitag, 24. Oktober, um 19 Uhr ein Kinoabend statt. Wohlfühlkino vom Feinsten, eine französische Komödie zum Sehen, Fühlen und Schmecken! Eine indische Großfamilie muss aus ihrer Heimat flüchten und strandet in einem idyllischen Dörfchen in Südfrankreich. Dort eröffnen sie ein indisches Restaurant. Die köstlichen Speisen sind ebenso eine Augenweide wie die wunderschöne Landschaft und dazu ein Koch, der die „Sterne“ vom Himmel kocht.

Es gibt nur ein Problem: direkt gegenüber liegt ein Sternrestaurant. Die hochnäsige Chefin zeigt sich wenig begeistert über die neuen Nachbarn. Um die ungeliebte Konkurrenz zu vertreiben, bricht sie einen Kleinkrieg vom Zaun. Im Anschluss an den Film besteht wie immer die Gelegenheit, sich bei einem kleinen Imbiss über den Film auszutauschen. Der Eintritt ist frei. Der Förderverein Haus der Kirche freut sich über eine Spende.

Seien Sie dabei:  
EHF European League

**Die Recken vs. Tatran Prešov**

**Dienstag, 21. Oktober 2025**  
Anwurf 18:45 Uhr in der Swiss Life Hall

**Wärmepumpen**  
Gebäudetechnik

**May**

Elektro · Wasser · Heizung · Klima

Garbenstraße 34 · 31303 Burgdorf · Tel. 05136/89199-0

**JUWELIER COHRS**

Machen Sie Ihr Gold zu Geld! Bei uns zum Höchstpreis verkaufen.

Gold | Silber | Platin | Zinn  
Schmuck | Juwelen | Diamanten | Silberbesteck | Zahngold (auch mit Zahn)  
Bruchgold | Altgold | Münzen | Barren | Erbschaften | Luxusuhren

2x in Hannover  
Juwelier Cohrs Edelmetall GmbH  
Bahnhofstr. 3 und Schillerstr. 33  
Telefon & WhatsApp 0511/2157937  
www.juwelier-cohrs.de

**goldgraber**

Goldschmiede, Uhrmachermeister und Juwelier seit 1997

Reparaturen • Umarbeitungen  
Anfertigung • Uhrenreparaturen  
Batteriewechsel

Sutelstraße 5  
30659 Hannover  
Tel. (05 11) 64 68 27 51  
Am Ortfelde 65  
30916 Isernhagen NB  
Tel. (05 11) 77 10 22  
Fax (05 11) 2 35 99 88  
www.gold-graebler.de

**ROCKAHR**  
Tischlereibetrieb

Wir fertigen für Sie:

- Fenster & Türen in Kunststoff und Holz
- Rollläden
- Überdachungen
- Zimmertüren
- Einbauschränke
- Insektenschutz

**Reparatur von Holz- und Kunststofffenstern**

30938 Burgwedel-Thönse  
Telefon 05139 1816  
info@rockahr-thoense.de

## Französischer Abend mit Krimi-Autorin Sophie Bonnet

Bestseller-Autorin präsentiert „Provenzalisches Licht“ im Amtshof

**GROßBURGWEDEL (r/bs).** Auf Einladung der Bücherei Großburgwedel gastiert die erfolgreiche Krimi-Autorin Sophie Bonnet am Mittwoch, 29. Oktober 2025, im Amtshof. Sie liest aus ihrem elften Fall für den beliebten Ermittler Pierre Durand „Provenzalisches Licht“.

Die malerischen Ufer der Rhône, farbenfrohe provenzalische Stoffe – und ein drohender Mord: Das idyllische Sainte-Valérie wird zum Schauplatz der Modenschau des Designers Cyril Fontanel. Pierre Durand, der für die Sicherheit vor Ort zuständig ist, hat alle Hände voll zu tun: Der impulsive Modeschöpfer und die vom Trubel aufgebrauchten Dorfbewohner verlangen seine ganze Aufmerksamkeit. Als Fontanel anonyme Morddrohungen erhält, wird Pierre alarmiert. Will jemand der Karriere des Designers schaden? Oder verschweigt Fontanel Informationen aus seiner Vergangenheit? Fest steht: Sainte-Valérie darf nicht Kulisse eines Mordes werden! Die Suche nach dem Täter führt Pierre nach Tarascon.

Sophie Bonnet ist das Pseudonym einer erfolgreichen deutschen Autorin, die mit „Provenzalisches Verwicklungs-



Die erfolgreiche Krimi-Autorin Sophie Bonnet liest am 29. Oktober aus ihrem elften Fall für den beliebten Ermittler Pierre Durand „Provenzalisches Licht“.

Foto: Marco Grundt

gen“ eine Bestseller-Reihe begründete, die ihre Liebe zur Provence mit ihrer Leidenschaft für die französische Küche verbindet. Der Roman begeistert Leser wie Presse auf Anhieb und stand monatelang auf der Bestsellerliste, ebenso wie die nachfolgenden Romane um den liebenswerten provenzalischen Ermittler Pierre Durand. Die Autorin lebt mit ihrer Familie in Hamburg.

An diesem besonderen Abend berichtet Sophie Bonnet ganz persönlich von ihrer schriftstellerischen Arbeit und gibt Einblicke in ihre Recherche vor Ort. Begleitend zur Lesung zeigt sie stimmungsvolle Fotos aus der Provence, die ihre Leser in die atmosphärische Welt ihrer Krimis eintauchen lassen.

Die Veranstaltung findet im Rahmen des Gemeinschaftsprojektes „Bonjour Burgwedel – Französische Kultur & Kulinarik“ der VHS Hannover Land und der Bücherei Großburgwedel statt. Der Einlass beginnt um 19.30 Uhr, die Lesung startet um 20 Uhr im Amtshof Großburgwedel. Eintrittskarten zu 10 Euro, ermäßigt 7 Euro, sind ab sofort im Vorverkauf in der Bücherei Großburgwedel und der Buchhandlung Böhner erhältlich.

## Mehr Geld für Ratsleute

Rat stimmt einstimmig für höhere Aufwandsentschädigungen

**BURGWEDEL (wal).** Wenn sich Mandatsträger ihre eigenen Aufwandsentschädigungen erhöhen, kann das durchaus ein Geschmäcke haben.

Beim Anstieg der Entschädigungsbeträge für ehrenamtliche Politiker in Burgwedel hingegen dürfte das nicht der Fall sein: Schließlich ist es die erste Erhöhung seit 14 Jahren.

Die höheren Entschädigungsbeträge sowie die Einführung von Sitzungsgeldern solle dem erhöhten Zeit- und Arbeitsaufwand für die ehrenamtliche Tätigkeit Rechnung tragen und das Engagement für die Allgemeinheit würdigen: So hat es die Stadtverwaltung, aus der auch der Vorschlag für die Erhöhung

kam, in der Beschlussvorlage für den Rat formuliert.

Im Rat stimmten alle Mandatsträger der Erhöhung zum 1. Januar 2026 ohne Aussprache zu. Die geänderte Entschädigungssatzung könne, so die hauptamtliche Bürgermeisterin Ortrud Wendt (CDU) in Richtung ihrer ehrenamtlichen Ratskollegen, „nur ein symbolischer Dank sein, dass Sie mit uns Staat machen. Das ist überhaupt nicht selbstverständlich“.

Ortsratsmitglieder in Burgwedel erhalten künftig monatlich 35 statt bisher 21 Euro. Für die Mitglieder des Rates steigt die monatliche Aufwandsentschädigung ab Januar von 124 auf 165 Euro. Wer nicht mit digitalen

Unterlagen arbeiten möchte, sondern gedruckte Sitzungsunterlagen wünscht, erhält 15 Euro weniger. Zusätzlich zahlt die Stadt künftig für die Teilnahme an Rats- und Ausschusssitzungen sowie an vorbereitenden Arbeitskreisen ein Sitzungsgeld von 25 Euro.

### SITZUNGSGELD SOLL FLEIBIGE BELOHNE

Die Einführung eines Sitzungsgeldes, so ist aus den Fraktionen zu hören, sei als „Belohnung der Fleißigen“ gedacht. Denn durch alle Parteien hätten es sich einzelne „manchmal zu einfach gemacht“, seien eher selten zu Sitzungen erschienen und hätten

sich dann vertreten lassen, so ein Ratsherr. Allerdings, so ein weiteres Ratsmitglied, liege es nicht nur am Wollen, sondern auch daran, dass das zeitaufwendige Ehrenamt nicht immer mit dem Berufs- und Familienleben kompatibel sei. Und man wolle eben die belohnen, die tatsächlich an den Sitzungen teilnehmen.

Ebenfalls erhöht wurden die Aufwandsentschädigungen beispielsweise für stellvertretende Bürgermeister sowie die Ortsbürgermeister und ihre Stellvertreter. In der Stadtkasse machen sich die Erhöhungen insgesamt mit einem Anstieg der Aufwendungen von 94.500 Euro im Jahr 2025 auf 130.000 Euro für 2026 bemerkbar.

**MOSS**  
Delikatessen

Lieferung für Oktober 24.10.2025

**Flödeboller**  
Der Kult-Schaumkuss aus Kopenhagen

Dammstraße 10  
30938 Großburgwedel  
Tel. (05139) 23 45

**Mittagstisch:**

- Mo Kabeljau-Loin auf Fenchelgemüse
- Di Rindertafelspitz mit Meerrettichsauce
- Mi Kartoffelpuffer mit Apfelmus
- Do Grünkohl mit Bregenwurst
- Fr Semmelknödel mit Pilz-Lauch-Gemüse
- Sa Kalbsrahmgesschnetzeltes mit Champignons

(unseren gesamten Wochenplan finden Sie unter [www.moss-delikatessen.de](http://www.moss-delikatessen.de))

**Fang des Tages**

**Pre Rigor Lachsfilet**  
(Aquakultur Norwegen)

100 g  
**€ 2,99**

(ab Donnerstag, 23.10.2025)

ICH HAB EIN KIND IM OHR

**JETZT KOSTENLOSEN HÖRTEST MACHEN!**

Burgwedel · Von-Alten-Straße 21  
Burgdorf · Marktstraße 52  
Altarmbüchen · Wietzeau 3

**KIND**

KIND GmbH & Co. KG · Kokernarstraße 3-5 · 30938 Großburgwedel

**Tierische RABATTAKTION**

**20%** auf zwei Artikel der Wahl

Gültig bis 15.11.2025

Ein Artikel entspricht einer Verkaufseinheit (z.B. einer Dose). Nur ein Coupon je Einkauf und Person. Ausgenommen sind Sonderangebote, bereits reduzierte Ware, Geschenkkarten, Tiere, Aquarien/Kombinationen, Bücher und Zeitschriften. Nur auf vorratige Ware. Nicht kombinierbar mit dem FUTTERKARTEN-Rabatt sowie anderen Gutscheinen und Aktionen. Gültig nur bei Vorlage dieses Coupons und Ihrer FUTTERKARTE bis 15.11.2025 im DAS FUTTERHAUS Wedemark und Isernhagen. Nicht online einlösbar.

**DAS FUTTERHAUS Wedemark**  
Wedemarkstrasse 102 b  
30900 Wedemark-Mellendorf

**DAS FUTTERHAUS Isernhagen**  
Opelstraße 10 | 30916 Isernhagen

**DAS FUTTERHAUS**

SEIT 30 JAHREN

www.Giesmann-ROHRREINIGUNG.de

Hochdruckspülen Kanalsanierung  
Mechanische Reinigung Kanalkamera

05130/925353

MÖBEL HEINRICH clewa VON MÖBEL HEINRICH

**MOONLIGHT SHOPPING**

Freitag, 24.10.2025 bis 21 Uhr geöffnet!

in Bad Nenndorf

Mit tollen AKTIONEN!

BERATUNG FR. 24.10. + SA. 25.10.

**KIENAST LAGER-VERKAUF**

bis zu 70% Rabatt auf Schuhe!

Verkaufsbeginn 27. September 2025 Mo.-Fr. 10-18 Uhr · Sa. 9-16 Uhr

Gewerbegebiet Gailhof

Gabor bugatti adidas superfit SKECHERS

Wir verkaufen Ihnen Ihr Wunschauto

**Auto-Erlebniswelt Bartels** GmbH

Autohaus Bartels GmbH  
Höfstraße 5 · 30916 Isernhagen  
Ortsteil Neuarmbüchen  
Telefon 05139/899820 · Fax 05139/899866  
info@autobartels.de · www.autobartels.de

Das dürfen Sie von uns erwarten:

- EU Neufahrzeuge fast aller Marken
- Jahreswagen
- Gebrauchtwagen
- Inzahlungnahme
- Kfz Ankauf
- Kfz Leasing und Kfz Finanzierung
- Kfz Versicherungen
- Reparaturen
- TÜV Abnahmen
- Glasservice

VW, Skoda, Hyundai, Opel, Peugeot u.v.m



**paul green**

**polch**  
Schuhe seit 1896

Hannoversche Neustadt 45 | 31303 Burgdorf  
Tel. 0 51 36 - 88 15-0 | Geöffnet Mo-Fr 10-18.30/Sa 10-16h

# Konzert in St.-Petri

Duo Pygmalion spielt am 26. Oktober in der Kirche

**GROBBURGWEDEL.** Am Sonntag, 26. Oktober, ist um 17. Uhr das Duo Pygmalion in der St.-Petri-Kirche, Küstergang 2, zu Gast. Die beiden in der Ukraine geborenen Musiker Timofii Dei (Flöte) und Pavlo Pakshyn (Gitarre) spielen die Fantasie über „Der Freischütz“ von Carl Maria von Weber von Paul Taffanel, die Sonate A-Dur von Wolfgang Amadeus Mozart und Histoire du Tango von Astor Piazzolla. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

Das Duo Pygmalion interpretiert neben klassischen auch zeitgenössische Kompositionen. Besonders hervorzuheben ist die Zusammenarbeit mit dem Komponisten Jean Goldenbaum. Seine Werke „Jewish Synesthesia op. 65“ und „Brief Moment of Contemplation 2 op. 97“ wurden vom Duo auf dem Neuhäuser Musikfestival im Jahr 2022 erfolgreich aufgeführt.

Zum Duo Pygmalion gehört Tymofii Dei. Er wurde 1994 in der Ukraine geboren. Im Alter von sieben begann er, Querflöte zu lernen. Er schloss zunächst 2017 seinen Bachelor of Music und 2018 seinen Master of Music an der Musikakademie von M. Glinka in Dnipro, Ukraine, ab. Während seines Studiums spielte er im ukrainischen Jugend-



Duo Pygmalion (von links): Pavlo Pakshyn (Gitarre) und Tymofii Dei (Flöte) musizieren am 26. Oktober in der St.-Petri-Kirche. Foto: privat

er im ukrainischen Jugend-

fonieorchester „Festival“ und in der Dnipro Philharmonie, und er gewann nationale und internationale Wettbewerbe. Im Jahr 2023 hat Tymofii Dei erfolgreich seinen Bachelor an der Hochschule für Musik, Theater und Medien in Hannover abgeschlossen und setzt dort seinen

Master bei Prof. Vukan Milinfort. Er hat musikalische Impulse bei Prof. Jürgen Franz, Prof. Wally Hase, Barbara Kortmann, Felix Reimann und Günther Westenberger gesammelt. Pavlo Pakshyn wurde 1995 in der Ukraine geboren und begann im Alter von elf Jahren, Gitarre zu spielen. Während seines

Bachelor-Studiums in der Ukraine gewann er mehrere kleinere Wettbewerbe sowie den zweiten Platz beim „Internationalen Festspiel der jungen Spieler in der Kategorie Gitarre – Alhambra in der Ukraine“ (Kiew).

Im Jahr 2019 schloss er sein Bachelor-Studium an der Hochschule für Musik, Theater und

Medien Hannover im Hauptfach Klassische Gitarre erfolgreich ab, gefolgt von seinem Master-Abschluss im Jahr 2023. Während seines Studiums in Hannover erhielt er das Stipendium der Nina und Dr. Wolfgang Dieckmann Stiftung und erzielte den zweiten Platz beim „20th International Classical Guitar Competition and Festival Ile de Ré“ in Frankreich im Jahr 2017.

Nach dem Studium spielt Pavlo regelmäßig Solo-Konzerte und Kammermusik. Zudem ist er häufig an verschiedenen Orchesterprojekten der Staatsoper Hannover und des Theaters für Niedersachsen in Hildesheim beteiligt, wie z. B. Otello (2021, 2023) und Wenn der Postmann zweimal klingelt von Stephen Paulus (2024).

Das Duo Pygmalion konzertiert seit 2019 in Deutschland. Die Kombination dieser Instrumente mit ihren ungewöhnlichen klanglichen Nuancen hat zahlreiche Komponisten in der Vergangenheit und Gegenwart inspiriert, für diese Besetzung zu komponieren. Dank ihrer besonderen musikalischen und klanglichen Übereinstimmung sowie ihrer instrumentalen Kunstfertigkeit gelingt es den beiden Musikern, das Publikum zu begeistern.

**Haushaltsauflösungen**  
Entrümpelungen  
An- und Verkauf  
**Thomas Ertel**  
☎ 0172 5 13 03 44

Seien Sie dabei:  
**DAIKIN Handball-Bundesliga**  
**Die Recken vs. SC Magdeburg**  
Sonntag, 26. Oktober 2025  
Anwurf 16:30 Uhr in der ZAG Arena Hannover

**Tiefstpreise**  
Trapezbleche  
Iso-Paneele  
Telefon (05138) 6015670  
www.blech-center-sehnde.de

**Entrümpelungen,**  
Haushalts- und  
Nachlassauflösungen  
mit Ankauf u. Umzüge  
**0178 / 8246785**

# Grundschule Großburgwedel erhält besondere Auszeichnung

Plakette „Schule ohne Rassismus – Schule mit Courage“ erhalten

**GROBBURGWEDEL.** In einer feierlichen Zeremonie am letzten Schultag vor den Herbstferien überreichte Claudia Schanz, ehemals leitende Ministerialrätin im niedersächsischen Kultusministerium, im Namen des bundesweiten Netzwerkes eine Urkunde sowie ein entsprechendes Schild an die Schülervertretung mit Antonia Strelen, Marlene Heers, Nico Haustein und Jona Weinrich. „Ab heute dürft ihr euch Grundschule Großburgwedel, Schule ohne Rassismus – Schule mit Courage nennen“, verkündete Schanz vor den versammelten Schülerinnen und Schülern, Lehrkräften und geladenen Elternvertretern. Die Auszeichnung steht nicht nur für einen Titel, sondern auch für ein starkes Bekenntnis zu einem respektvollen Miteinander und gegen jede Form von Ausgrenzung.

Rektor Nils Thönnessen betonte in seiner kurzen Ansprache: „Mit der Entscheidung, Schule ohne Rassismus zu werden, sind wir eine Selbstverpflichtung eingegangen. Wir wollen uns nicht nur aktiv gegen Rassismus, sondern auch gegen alle anderen Formen von Diskriminierung stellen – ob Bodyshaming, Geschlechterdiskriminierung oder soziale Ungleichheit. Wir sind bunt – Vielfaltigkeit wird hier gelebt.“

Um diesem Anspruch gerecht

zu werden, hat die Schule kindgerechte Unterrichtseinheiten zu den genannten Themen fest in den schuleigenen Arbeitsplänen aller Jahrgänge verankert.

Die feierliche Übergabe wurde von mehreren musikalischen Auftritten des Schulchors sowie einem besonderen Gast begleitet: Ingo Siegner, der bekannte Kinderbuchautor, Illustrator und Erfinder des Drachen Kokosnuss, war als Projektpate der Schule eingeladen. In seinem rund 20-minütigen Auftritt begeisterte er die Kinder mit Live-Zeichnungen seiner Figuren und persönlichen Anekdoten aus seiner eigenen Grundschulzeit in Großburgwedel.

„Ich habe früher gern mal meinen Schulranzen oder sogar mein Fahrrad vergessen – meine Lehrkräfte waren ziemlich verzweifelt, wenn es um Mathematik ging. Aber im Zeichnen und Schreiben war ich immer schon gut“, erzählte Siegner schmunzelnd.

Er kündigte an, der Schule auch künftig verbunden zu bleiben und alle zwei Jahre für eine Lesung zurückzukehren. Ein besonderes Highlight: Eine Zeichnung aus seinem Auftritt wird vom Förderverein der Grundschule auf der nächsten Eltern-Lehrer-Party „Freistunde“ am 14. März 2026 zugunsten schulischer Projekte versteigert.



Auszeichnung der Grundschule (von links): Claudia Schanz, Antonia Strelen, Marlene Heers, Nico Haustein und Jona Weinrich. Foto: privat

Anzeigen/Beilagen ++ Online-Werbung ++ Sondermagazine ++ PR Jubiläen ++ Veranstaltungen ++ Neueröffnungen

Hier ist Ihre Werbung in guten Händen.

**Julia Buchhagen**  
Mediaberaterin für Burgdorf und Burgwedel  
j.buchhagen@madsack.de  
Telefon: 05136-89 94 20  
Mobil: 0151-14 48 59 18

Marktspiegel  
Hannoversche Allgemeine  
Neue Presse

**Deutsche Umwelthilfe**  
50 Jahre Wir setzen Umweltschutz durch

Mach es wie Bianca und Bjørne. Mach mit.  
**Für uns alle!**  
www.duh.de/50jahre

**expert**  
Mit den besten Empfehlungen

**BURG DORF LEHRTE CELLE**  
EHG expert Elektrofachhandel GmbH (Firmensitz: Burgdorf) (Firmensitz: Burgdorf)  
31303 Burgdorf · Weserstr. 1 (Firmensitz: Burgdorf) 29229 Celle · Zur Hasselklinik 3  
Burgdorf Carré · Tel. 05136/8002-33 Zuckerfabrik · Tel. 05132/88867-0 Tel. 05141/93456-0  
www.expert-burgdorf.de www.expert-lehrte.de www.expert.de/celle

**COUPON DER WOCHE**

Blu-Ray – Mission Impossible - The Final Reckoning • FSK: 12  
~~16,99~~  
**14,50**

**Brax**

Bis zum 1. November:  
**Männer-Wochen**

Zum entdecken: aktuelle Trends, stilvolle Outfits und exklusive Angebote!

**fehling** FEHLING-Modehaus · Marktstraße 56 · 31303 Burgdorf · www.fehling-mode.de  
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr · Samstag bis 18 Uhr

# Keine Gefahr für andere Läden

Nach Wirkungsanalyse schreiten Planungen für den neuen Aldi in Kleinburgwedel voran

**KLEINBURGWEDEL (car).** Die Planungen für den Aldi-Markt am Ortseingang von Kleinburgwedel schreiten voran. Der Bauausschuss hat jetzt einstimmig für den Vorentwurf zum Bebauungsplan „Verbrauchermarkt Kleinburgwedel“ gestimmt, der den Neubau des Einkaufsmarktes ermöglichen soll.

Auf der rund 5000 Quadratmeter großen Fläche neben dem neuen Feuerwehrhaus Kleinburgwedel und gegenüber der Einfahrt zur Straße Neues Land, die ins Neubaugebiet führt, soll der Aldi-Markt möglichst schon 2027 eröffnet werden. Geplant ist ein relativ kleiner Aldi-Markt mit nur rund 800 Quadratmetern Verkaufsfläche und 65 Parkplätzen.

Die Zufahrt zum Parkplatz soll über eine neue Straße im Süden des Grundstücks ermöglicht werden, die von der K118 (Großburgwedeler Straße) abführt. Es soll ein Straßenprofil mit einem 2,5 Meter breiten Fußweg auf der Nordseite, einer 6,5 Meter breiten Fahrbahn und einem 3 Meter breiten Grünstreifen im Süden realisiert werden. Im Grünstreifen ist die Anpflanzung mehrerer Bäume angedacht. Die Straße ist so dimensioniert, dass sie auch das Wohngebiet erschließen kann, das perspektivisch im Osten von Feuerwehrhaus und Aldi-Discountcenter noch angedacht ist.

Mit dem Aldi-Markt soll ein lang gehegter Wunsch aus Kleinburgwedel erfüllt werden.



Hier soll der Aldi-Markt gebaut werden: Am Ortseingang von Kleinburgwedel neben dem neuen Feuerwehrhaus.

Foto: Carina Bahl

Denn im Dorf gibt es schon seit vielen Jahren keinen Einkaufsmarkt mehr. Aldi hatte sich im Bewerbungsverfahren durchgesetzt und Anfang 2024 den Zuschlag für den Standort in Kleinburgwedel erhalten. Der Markt soll mit grauer bis sandfarbener Fassade errichtet werden und sich damit optisch vom benachbarten Feuerwehrhaus abgrenzen. Auf das Dach kommt eine

Photovoltaikanlage.

Um auszuschließen, dass der Aldi-Discountcenter eine zu starke Konkurrenz für umliegende Einkaufsgeschäfte im Rest des Stadtgebietes werden könnte, hatte die Stadt eine Auswirkungsanalyse in Auftrag gegeben. Die CIMA Beratung + Management GmbH geht in ihrem Gutachten davon aus, dass der Markt vorrangig Kunden aus

Kleinburgwedel haben wird – sowie untergeordnet auch aus Wettmar, Thönse und den nördlichen Wohngebieten Großburgwedels.

In Kleinburgwedel, Thönse, Engensen und Oldhorst gibt es aktuell keinen Supermarkt, in Wettmar gibt es einen Penny und einen Edeka, in Fuhrberg wiederum den Nahkauf. Die meisten Lebensmittelgeschäfte

befinden sich hingegen mit E-Center, Edeka, Aldi, Rewe, Penny und Dennis Biomarkt im größten Ortsteil Großburgwedel. Im Ergebnis ist laut CIMA zwar zu erwarten, dass die Umsätze, die künftig im Aldi in Kleinburgwedel erzielt werden, größtenteils aus einer Umsatzverteilung im Stadtgebiet resultieren. Dennoch wird das Vorhaben als verträglich eingestuft.

Die bestehenden Einkaufsmärkte im Stadtgebiet seien leistungsstark und fest genug etabliert, um den Auswirkungen auf den Umsatzverteilungen „ohne Weiteres begegnen zu können“, heißt es in der Analyse.

Der Penny-Discountcenter in Großburgwedel weise zwar Modernisierungsrückstände auf, sei aufgrund des geringen Parkplatzangebotes und der baulich eng eingefassten Lage aber ohnehin verstärkt auf die Versorgung des dortigen Wohngebietes und der Mitnahmeeinkäufe durch Kunden in der Innenstadt ausgerichtet. Auch dort rechnen die Experten daher nicht mit einer Marktaufgabe nach der Aldi-Eröffnung.

Der Aldi-Discountcenter in Kleinburgwedel wird aber – auch das wird im Gutachten mehr als deutlich – eine Versorgungslücke schließen. Seit der Schließung des nur rund 200 Quadratmeter kleinen Frischemarktes vor mehr als zehn Jahren war das Dorf ohne Einkaufsmarkt. In der Gesamtschau empfehlen daher auch die Planer die Umsetzung.

**Nicola Boettcher**  
Fußpflegestudio für Isernhagen und Burgwedel  
auch mobile Fußpflege u. Maniküre möglich  
0173-614 29 55  
Hainhäuser Weg 14, Isernhagen  
nicola@fusspflegeboettcher.de  
www.fusspflegeboettcher.de

**fahrrad service MESIC**  
Fahrräder • E-Bikes • Zubehör

Hannover / Altwarmbüchen  
Krendelstraße 24  
05 11 / 61 01 350  
www.fahrradservice-mesic.de

- Fahrradverkauf
- Fahrradreparaturen
- Fahrradwartung
- E-Bike Service

**bloomert**  
Miele-Qualität für Bettdecken, Topper & mehr  
Riesige Kapazität, unschlagbare Preise – der einzige **Waschsalon** in Garbsen!  
✓ Waschmittel, Desinfektionsmittel & Weichspüler inklusive – automatische Dosierung  
✓ Preise ab 5,50 €

Nord-West-Zentrum  
Havelser Str. 2-8,  
30823 Garbsen  
05161 / 9492915  
www.smart-laundry.de  
service@realbay-gmbh.de

# Kneipenquiz im Vereinsheim kommt gut an

Moderator Dennis Koernig sorgt für Humor, Charme und Schlagfertigkeit

**KLEINBURGWEDEL.** „Volles Haus, volle Köpfe, volle Gläser – das erste Kneipenquiz im Schützenkrug war ein voller Erfolg“, so die Mitteilung des Schützenvereins, denn am 10. Oktober hieß es im Vereinsheim des Schützenvereins Kleinburgwedel: „Wissen, Witz und ein bisschen Skurriles!“

Pünktlich um 19 Uhr startete das erste Kneipenquiz im Schützenkrug – und schon im Vorfeld war klar: Das wird ein Hit, denn die begehrten Plätze waren innerhalb von nur 45 Minuten restlos ausgebucht. 70 wissbegierige Gäste stürmten den Schützenkrug, um zu rätseln, zu lachen und natürlich zu genießen. Moderator Dennis Koernig führte mit einer Mischung aus Humor, Charme und Schlagfertigkeit durch den Abend – und das so souverän, dass man denken könnte „der macht bestimmt nichts anderes“. Insgesamt sechs Runden mit je zehn Fragen verlangten den Teams alles ab: Allgemeinwissen, Querdenken und manchmal auch schlichtweg Fantasie.

Zwischen den Runden wurde es sportlich. Beim „Schnapsrundenenspiel“ traten die Teams

etwa im Papierflieger-Zielflug oder beim Mini-Golf im Krug gegeneinander an. Für das leibliche Wohl sorgte die Schützenkrug-Crew, die mit kleinen Speisen, Getränken und charmantem Service den Abend perfekt abrundete. Im Hintergrund hatten die Organisatoren Kevin und Denis alles im Griff, kleinere Themen wurden direkt optimiert – von der Technik bis zur Punktwertung.

Am Ende triumphierten „Die Burgwedeler Jungs“, die nicht nur mit Wissen, sondern auch mit Teamgeist glänzten. Ihr Hauptpreis: ein Gutschein für „Die Zapfbar“ – ein mobiler Tresen mit allem, was man für die perfekte Gartenparty braucht. Der Schützenverein teilt zum Fazit des Abends mit: „Die Premiere war ein Riesenerfolg. Gäste und Veranstalter waren sich einig – das war nicht das letzte Kneipenquiz im Schützenkrug. Eine Folgeveranstaltung ist bereits in Planung.“

**Beste Laune im Schützenheim: Das Kneipenquiz soll eine Fortsetzung bekommen.**

Foto: Schützenverein Kleinburgwedel



**Maik OTHMER**  
Haustür- und Terrassendachstudio

**4.999,00 €**  
inklusive Montage

**Alu-Terrassendach**  
Maße: 4000 x 3000 mm  
inkl. 10 mm Verbundsicherheitsglas in 3 verschiedenen Farben

Vereinbaren Sie einen Beratungstermin unter  
Bäckerstraße 3A Mo bis Fr 9 – 18 Uhr  
Sarstedt-Hotteln Samstags 10 – 13 Uhr  
Fon 0 50 66 / 90 26-0 www.tischlerei-othmer.de Folgen Sie uns auf

**Sonntags Schautag von 13.00–17.00 Uhr!**

DER CUPRA  
**TAVASCAN**

**CUPRA**

**HACKEROTT**

**CUPRA TAVASCAN ENDURANCE. SOFORT VERFÜGBAR.**  
AB **299 €** MTL.<sup>1</sup> LEASEN.

Stromverbrauch CUPRA Tavascan Endurance  
210 kW (286 PS) 77 kWh: kombiniert:  
15,3 kWh/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen:  
(kombiniert): 0 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse: A.

<sup>1</sup> ZZGL 1.390 € ÜBERFÜHRUNGSKOSTEN. ABBILDUNG ZEIGT SONDERAUSSTATTUNG GEGEN MEHRPREIS.

MEHR DETAILS UNTER WWW.HACKEROTT.DE

**SONNTAG SCHAUTAG 11 – 16 UHR**  
KEIN VERKAUF, KEINE BERATUNG, KEINE PROBEFAHRT

KOKENHORSTSTR. 6  
30938 BURGWEDEL  
TEL. 05139 9700650

# Stadt plant für 2026 mit neuem Millionen-Minus

Im Haushalt klafft erneut eine große Lücke / Ratspolitik sieht die Verantwortung dafür aber nicht in Burgwedel

**BURGWEDEL (wal).** Die Finanzplanung der Stadt Burgwedel weist auch für das Haushaltsjahr 2026 ein hohes Defizit auf. Steuererhöhungen sind dennoch nicht geplant.

Einnahmen von 74,1 Millionen Euro stehen Ausgaben von 81,8 Millionen Euro gegenüber. Unterm Strich klafft also eine Lücke von rund 7,7 Millionen Euro. Die Verantwortung dafür sieht mancher Ratspolitiker aber nicht in Burgwedel selbst.

Wie üblich, waren die Finanzansätze gut vorbesprochen. So gab es nur kurze Haushaltsreden der Fraktionen ohne Gegenrede, und das Votum fiel fast einstimmig aus: Lediglich die beiden FDP-Ratscherrn verweigerten dem Haushalt 2026 ihre Zustimmung – wegen des aus ihrer Sicht zu großen Stellenzuwachses in der Kernverwaltung.

Burgwedel habe ganz bestimmt kein Einnahmeproblem, meinte Michael Kranz, Vorsitzender der CDU-plus-Gruppe. Immerhin kalkuliere man mit 33 Millionen Euro Gewerbesteuer und 15,3 Millionen Euro Einkommenssteueranteil. „Der Fleiß der Burgwedeler ist in der Haushaltskasse ablesbar.“ Dennoch reichten diese „hervorragenden Einnahmen“ nicht aus für einen ausgeglichenen Haushalt.

## KRITIK AN LAND UND REGION

Denn auf der Ausgabenseite stünden unter anderem 26 Mil-



Fast alle Karten gehen hoch: Der Burgwedeler Rat stimmt mit breiter Mehrheit für den Haushaltsplan 2026. Foto: Frank Walter

lionen Euro an Regionsumlage und Finanzausgleichszahlungen ans Land, ohne dass man Gegenleistungen in entsprechender Höhe bekomme. Gleichzeitig verletzte das Land das Konnexitätsprinzip, nach dem es für einen finanziellen Ausgleich sorgen müsste, wenn es Aufgaben auf die Kommunen verlagert.

Größere Maßnahmen seien so meist nur mit Fördermitteln zu stemmen. „Erst geben wir große

Geldbeträge ab beziehungsweise sind an Einnahmen des Staates gar nicht beteiligt, dann betiteln wir darum, etwas von unserem Geld zurückzubekommen“, so Kranz.

Joachim Lücke, Vorsitzender der Gruppe SPD/Die Grünen, sieht die Stadt vor einem anspruchsvollen Jahr – mit knappen Mitteln und hohen Erwartungen. Neben den hohen Umlagen seien auch die Personalkosten – veranschlagt sind 22,8

Millionen Euro – eine starke Belastung. Gleichzeitig sei aber offen, ob überhaupt alle Stellen besetzt werden können. „Der Fachkräftemangel trifft auch unsere Verwaltung.“

Dennoch zeige sich Burgwedel handlungsfähig, so Lücke weiter. Die Investitionen mit Schwerpunkten auf Bildung, Infrastruktur, Energieeffizienz und Mobilität zeigten, „dass wir nicht in Passivität verfallen, sondern gestalten wollen“.

Obwohl in manchem Vorjahr Gewerbesteuernachzahlungen Finanzlöcher letztlich noch gestopft hatten, müssen Politiker und Verwaltung für 2026 nun erst einmal wieder von einem negativen Ergebnis ausgehen. Wirklich schlecht steht die Stadt jedoch nicht da. Immerhin hatte sie in den vergangenen dreieinhalb Jahren netto rund 20 Millionen Euro investiert. Und dies sei nicht über Kredite erfolgt, sondern durch Einnahmen aus dem laufenden Verwaltungsgeschäft, wie Kämmerer Christian Möhring auf Nachfrage betonte. Gleichzeitig habe die Stadt ihre Liquidität von rund 15 auf über 20 Millionen Euro steigern können.

Ein klarer Vorteil für 2026 ist der gegenüber anderen Jahren in Burgwedel und vielen anderen Kommunen sehr frühe Haushaltsbeschluss. Der Haushalt könnte bei einer schnellen Genehmigung so schon zum Jahresanfang 2026 in Kraft treten. Die Stadt wäre dann sofort voll handlungsfähig und könnte neue Vorhaben beginnen, beispielsweise Neubauprojekte ausschreiben. Wochen oder gar Monate ohne genehmigten Haushalt hingegen lähmen die Arbeit in Kommunalverwaltungen. Diese dürfen dann nur Geld ausgeben, um begonnene Projekte fortzusetzen, um gesetzlichen oder vertraglichen Verpflichtungen nachzukommen oder drohenden Schaden von der Kommune abzuwenden.

## Sperrung im Zentrum

**GROBBURGWEDEL (wal).** Der Kreisverkehr Hannoversche Straße/Fuhrberger Straße nahe der Bäckerei Vatter in Grobburgwedel kann noch bis Freitag, 24. Oktober, wegen Sanierungsarbeiten nicht befahren werden. Das betrifft auch die Buslinien 600, 620, 630, 636, 639 und 690. Auf den Linien 600, 620, 630 und 636 entfallen die Haltestellen „Von-Alten-Straße“ und „Krankenhaus“ ersatzlos. Die Haltestelle „Am Markt“ wird von allen Linien mit bedient. Auf der Umleitungsstrecke wird an der Bahnhofstraße zwischen der Hermann-Blanke-Straße und Auf dem Amtshof eine Ausweichhaltestelle eingerichtet. Dort besteht eine Umsteigemöglichkeit von den Linien 600, 620 und 630 zur Linie 690 in Richtung Krankenhaus und Melendorf. Zudem wird die Haltestelle „Am Schützenplatz“ an die Bahnhofstraße nahe der Fuhrberger Straße verlegt.

## AUSWIRKUNGEN REICHEN BIS THÖNSE

Die Haltestellen „Thönse/Kleimburgwedeler Weg“ sowie „Grobburgwedel/Thönser Stra-



Muss repariert werden: der Vatter-Kreisel Hannoversche Straße/Fuhrberger Straße in Grobburgwedel. Foto: Frank Walter

ße“ und „Grobburgwedel/Von-Alten-Straße“ der Linie 639 entfallen. Ersatzweise wird die Haltestelle „Burgdorfer Straße“ mit angefahren.

Auch die Haltestellen „Schulzentrum“, „Pestalozzistift“ und „Von-Alten-Straße“ der Linie

690 entfallen ersatzlos. Die Linie startet und endet am Krankenhaus. An der Ausweichhaltestelle an der Bahnhofstraße besteht eine Umsteigemöglichkeit von der Linie 690 auf die Linien 600, 620 und 630 in Richtung Schulzentrum.

## Neues aus dem Waldbuchclub

**GROBBURGWEDEL.** Anlässlich des Tages der Bibliotheken gibt es in der Bücherei in Grobburgwedel am Freitag, 24. Oktober, um 17 Uhr, eine neue Geschichte aus dem Waldbuchclub. Im Mittelpunkt steht „Der Waldbuchclub in der Schule“, ein Bilderbuch von Annie Silvestro. Zum Inhalt: Jeden Samstag trifft sich Hoppels Waldbuchclub in der Bibliothek. Dort finden er und seine Freunde nicht nur haufenweise spannende Bücher,

sondern eine weitere Leserratte: Josie ist genauso verrückt nach Geschichten wie der Rest vom Club und wird schnell ihre Freundin. Doch eines Tages ist Josie unglücklich, denn sie wird die Schule wechseln und hat Angst davor, weil sie in der neuen Klasse noch niemanden kennt. Daher wollen die Tiere sie begleiten. Doch dann verpassen sie sich. Die Teilnahme beim Bilderbuchkino ist kostenfrei, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

## Ausflug zum Kyffhäuser

**ENGENSEN (r/rb).** Die Traditionskameradschaft Engensen lädt am Sonntag, 7. Dezember, zu einer Busfahrt entlang des Harzes ein. Am Programm stehen ein Gänsebratenessen im Burghof-Restaurant am Kyffhäuser sowie ein Besuch des Weihnachtsmarktes in Wernigerode. Die Fahrt startet um 8 Uhr

am Feuerwehrhaus in Engensen, die Rückkehr ist für etwa 19.30 Uhr geplant. Im Preis enthalten sind Busfahrt, Gänsebraten mit Beilagen und der Besuch des Weihnachtsmarktes. Es sind noch Plätze verfügbar. Weitere Informationen und Anmeldung bei Fritz Papenberg, Tel. 0171-4072227.

**KRH**  
KLEINKLINIK REGION HANNOVER  
Hörregion Hannover

**SA, 25. Oktober**  
**9.00 - 14.30 Uhr**

**Wie gut höre ich? Tag des offenen Hörens**

Hörtests und medizinische Beratungen im  
KRH Klinikum Nordstadt, Haltenhoffstr. 41,  
Haus D, Hannover | Ohne Anmeldung!

**+++ Jubiläumstournee +++**

**Original EGERLAND Musikanten**

*Alle den schönsten Melodien von Ernst Mosch*

**Sonntag 2. November 2025**  
**16.00 Uhr**  
**Kurt-Hirschfeld-Forum**  
**Lehrte**

präsentiert von **Marktspiegel**

[www.original-egerland-musikanten.de](http://www.original-egerland-musikanten.de)

**Wenn das Nötigste fehlt. Sie können das Blatt wenden.**

Spenden unter:  
[www.caritas-international.de](http://www.caritas-international.de)

**caritas international**

**Maik OTHMER**  
Haustür- und Terrassendachstudio

Vereinbaren Sie einen Beratungstermin unter  
Fon 0 50 66 / 90 26-0  
[www.tischlerei-othmer.de](http://www.tischlerei-othmer.de)

Bäckerstraße 3A  
31157 Sarstedt-Hotteln

Montag bis Freitag 9 - 18 Uhr  
Samstags 10 - 13 Uhr

**2.999,00 €**  
inkl. Montage und MwSt.

**Jetzt Termine sichern, damit die Haustür vorm Winter noch kommt!**

**Sonntags Schautag von 13.00 - 17.00 Uhr**

**Heizen Sie nicht ihr Geld zum Fenster raus!**

**Jetzt in Energiesparfenster investieren und staatliche Förderung erhalten!**

Folgen Sie uns auf

# Expertise auf dem Platz

DFB-Mobil gibt der FC-Jugend Trainingsimpulse

**BURGWEDEL.** Große Augen und gespannte Gesichter gab zur besten Trainingszeit auf dem Sportplatz „Auf der Ramhorst“. Das DFB-Mobil machte Halt beim FC Burgwedel und brachte zwei erfahrene Trainer mit, die den Fußball-Nachwuchs des Vereins ordentlich ins Schwitzen brachten – und auch den eigenen Trainern neue Impulse gaben.

Die E-Jugend-Trainer Jwan Dawd und Ulrich von dem Bruch hatten die Aktion initiiert, und die Aufregung unter den Spielern der U11 war spürbar. Für 90 Minuten übernahmen die DFB-Coaches das Training und demonstrierten praxisnahe Übungen, die direkt auf der neuen Trainingsphilosophie des Deutschen Fußball-Bundes basieren. Ziel ist es, Freude, Intensi-

tät und Wiederholung in den Mittelpunkt der Ausbildung zu stellen. Auch die Trainer des FC Burgwedel profitierten von der Einweisung in die „Trainingsphilosophie Deutschland“, die unter der Leitung von DFB-Direktor Hannes Wolf entwickelt wurde. Der FC Burgwedel, bekannt für seine vorbildliche Jugendarbeit, setzt die neuen Richtlinien bereits aktiv um. „Ich bin ganz schön k.o., aber es war toll“, resümierte der zehnjährige Kenan zufrieden nach der intensiven Einheit, die von zahlreichen Zuschauern verfolgt wurde. Dieser Besuch des DFB-Mobils war ein voller Erfolg und weitere Events dieser Art sind für die Jugendmannschaften des FC Burgwedel bereits in Planung, um die Qualität der Ausbildung kontinuierlich zu steigern.



Für die Fußball-Jugend bestellt: Das DFB-Mobil beim FC Burgwedel.

Foto: privat

**Altländer Obstverkauf**  
**Elstar, große Früchte**  
**10 kg nur 15,- €**  
 weitere Sorten: Wellant, Holsteiner Cox, Breaburn, Gala, Fuji, Honeycrisp, Rubinette, Tafelbirnen, Jonagold  
**Das Original aus dem „Alten Land“**  
**Verkauf vom LKW, Freitag, den 24. Oktober 2025**

|  |   |
|--|---|
| 8.00 Großburgwedel, Am Markt 5                               | 12.00 Sehnde, Peiner Straße/ Ecke Breite Straße |
| 8.25 Isernhagen NB, Feuerwache, gegenüber                    | 12.50 Immensen, Kirche                          |
| 8.40 Isernhagen, Hotel Hennies, Tankstelle                   | 13.10 Arpke, Ev.-Kirche                         |
| 9.00 Kirchhorst, Kirche                                      | 13.30 Uetze, Kath.-Kirche                       |
| 9.10 Heeßel, Feuerwache                                      | 13.40 Uetze, Kreisspark./Ev.-Kirche             |
| 9.20 Burgdorf, DRK Rettungssst., gegenüber                   | 14.00 Hängnigen, Kirche/Kreisspark.             |
| <b>9.35 Burgdorf, Handelslehranst./Bücherei</b>              | 14.10 Hängnigen, Windmühle                      |
| <b>9.45 Burgdorf, Pferdemarkt</b>                            | 14.20 Weferlingen, Telefonzelle                 |
| 10.25 Steinwedel, Kindergarten, Parkplatz                    | 14.35 Kl.-Otze, Briefkasten/Weferlingen         |
| 10.35 Allige, Volksbank                                      | 14.40 Otze, Feuerwehrhaus, gegenüber            |
| 10.45 Lehrte, Krankenh./Tel.-Zelle                           | 14.50 Ramlingen, Feuerwehrhaus, gegenüber       |
| 11.00 Lehrte, Schlachtereier Sasse, Ahltener Str., gegenüber | 15.10 Engensen, Feuerwehrhaus/Kirche, gegenüber |
| 11.15 Ahlten, Feuerwehrhaus                                  | 15.20 Wettmar, Dorfgemeinschaftshaus, gegenüber |
| 11.30 Ilten, geg. ev.-Kirche/Frisör                          | 15.35 Kleinburgwedel, Feuerwehrhaus, gegenüber  |
| 11.45 Sehnde, Kath. Kirche                                   | 15.50 Fuhrberg, Jugendzentrum                   |

**Wir sind für Sie da – Mann's Obstplantagen – 21614 Buxtehude**  
**www.apfel-tour.de – Tel. 04161 - 86888**

**Ihren Marktspiegel online lesen**  
 Unsere kompletten Ausgaben als E-Paper unter [www.marktspiegel-verlag.de](http://www.marktspiegel-verlag.de)

## Bilderbuchkino in Wettmar

**WETTMAR.** Die Bücherei Wettmar an der Heinrich-Werth-Straße 5 lädt zum nächsten Bilderbuchkino für Kinder im Alter ab drei Jahre für Dienstag, 28. Oktober, von 17 bis 17.30 Uhr ein. Es werden die Bilder aus dem Buch „Der kleine Drache Kokosnuss: Das große Eier Rätsel“ auf einer großen Leinwand gezeigt. Dazu wird der Text zu den Bildern vorgelesen und die Kinder können viel entdecken und überlegen, wie die Geschichte

weitergehen könnte. Kokosnuss und seine Freunde finden am Ostersonntag auf der Drachensinsel nicht nur bunte bemalte Ostereier, sondern auch ein besonders großes Ei ohne Dekor. Wem das Ei wohl gehört? Gemeinsam machen sich die Freunde auf die Suche. Anschließend können auch Bücher, DVDs, CDs und Tonies ausgeliehen werden. Der Eintritt ist frei. Eine Anmeldung ist für die Teilnahme nicht nötig.

## Ju-Jutsu-Kurs für Anfänger

**GROßBURGWEDEL.** Ju-Jutsu ist die moderne Selbstverteidigung aus der Praxis für die Praxis. Sie ist leicht erlernbar, vielseitig anwendbar und äußerst effektiv. Nahezu alle im Ju-Jutsu enthaltenen Elemente stammen aus Sportarten, die sich mit speziellen Gebieten der Selbstverteidigung auseinandergesetzt- und diese perfektioniert haben. Jeder im Alter ab 12 Jahre, der sich für diese vielfältige Sportart interessiert, ist herzlich eingela-

den sich nach den Herbstferien, ab dem 28. Oktober, dienstags um 17.30 oder donnerstags um 16.30 Uhr in der Mehrzweckhalle der Grundschule Großburgwedel einzufinden, um an den neuen TSG-Anfängerkursen teilzunehmen und -vielleicht schon im kommenden Frühjahr - die erste Gürtelprüfung erfolgreich abzulegen. Nähere Auskünfte erteilt Peter Fröhlich unter Tel. 0172 - 406 7916 oder per E-Mail unter [jujutsu@tsg-info.de](mailto:jujutsu@tsg-info.de).

## Wie funktioniert die elektronische Patientenakte?

**REGION.** Die vhs Hannover Land bietet in Kooperation mit der AOK Niedersachsen zwei kostenfreie Informationsveranstaltungen zur elektronischen Patientenakte (ePA) an. Seit 2025 steht die ePA allen gesetzlich Versicherten zur Verfügung. Viele fragen sich: Was kann die ePA? Wie nutze ich sie sicher und sinnvoll? Diese Fragen möchte die AOK nun leicht verständlich und praxisnah beantworten. Eingeladen sind alle Interessierten, unabhängig davon, welche Krankenversicherung sie haben.

individuelle Fragen und praktische Tipps. Die erste Infoveranstaltung findet am Montag, 3. November, um 18 Uhr in der vhs-Geschäftsstelle in Bissendorf/Wedemark statt (Kurs-Nr. 252LE6004). Die zweite Veranstaltung am Mittwoch, 12. November, um 18 Uhr ist eine Hybridveranstaltung. Das bedeutet, Interessenten können vor Ort in der vhs-Geschäftsstelle Neustadt teilnehmen, aber auch ganz einfach online von zuhause aus (Kurs-Nr. 252LE6003). Anmeldungen nimmt die vhs Hannover Land persönlich in den Geschäftsstellen, telefonisch unter 05032 90144-22, per E-Mail an [info@vhs-hannover-land.de](mailto:info@vhs-hannover-land.de) oder direkt online unter [www.vhs-hannover-land.de](http://www.vhs-hannover-land.de) entgegen.

Es geht um die Vorteile und Nutzungsmöglichkeiten der ePA ebenso wie um Datenschutz-Fragen und die Sicherheit von Gesundheitsdaten. Zum Abschluss bleibt Zeit für

**Unsere Servicenummern**

Private Kleinanzeigen  
 Tel.: 0800 - 154 42 33  
[kleinanzeigen@wochenblatetter.de](mailto:kleinanzeigen@wochenblatetter.de)

Familienanzeigen  
 Tel.: 0800 - 154 42 33  
[familienanzeigen@masack.de](mailto:familienanzeigen@masack.de)

[epaper.marktspiegel-verlag.de](http://epaper.marktspiegel-verlag.de)

Vertrieb/Zeitungszustellung  
 Bitte über den Button „Zeitung nicht erhalten“ auf der Webseite [www.marktspiegel-verlag.de](http://www.marktspiegel-verlag.de).

# ALL-INCLUSIVE-KÜCHENMESSE

Mit vielen **MESSE-VORTEILEN** und **RABATTEN**

In Hannover + Laatzen

DONNERSTAG

## 23.

OKTOBER

FREITAG

## 24.

OKTOBER

SAMSTAG

## 25.

OKTOBER

**porta**  
KÜCHENWELT

**60 Jahre**  
**MÖBILÄUM**

**KÜCHEN ZUM METERFESTPREIS AB**  
**599.-**<sup>\*1</sup>  
**PRO LAUFENDEN METER**

**0%**  
**KÜCHENFINANZIERUNG**  
 ohne Anzahlung  
**BIS ZU**  
**36**<sup>\*2</sup>  
**MONATE.**

**Besser gleich zu porta.**

**SIEMENS** **BOSCH** **BORA** **Quooker** **AEG**

**BLANCO** **nobilis** **NEFF** **nolteneo** **noite**

**Miele** **schüller** **SCHOCK** **KÜCHEN**

SCHNITZEL mit klassischem Kartoffelsalat

**je 6.50**

**Jetzt persönlichen Küchenberatungstermin sichern!**

**Beratung im Möbelhaus**

**Küchenberatung zu Hause**

Hannover

Laatzen

[porta.de/kuechenwelt/terminbuchung](http://porta.de/kuechenwelt/terminbuchung)

**30916 Hannover/Altwarmbüchen** • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Hannover • BAB-Abfahrt Lahe/Altwarmbüchen • Opelstraße 9 • **Tel.: 0511 47566-0**

**30880 Hannover/Laatzen** • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Laatzen • Lüneburger Straße 3 • **Telefon: 05102 7361-0**

\*1 Berechnet wird nur die tatsächlich benötigte Menge an Küchenmöbeln, zentimetergenau nach Aufmaß. Wir liefern zu dem errechneten Sonderpreis die beliebige – aus dem jeweiligen Sortiment des gewählten Herstellers zu wählende – Zusammenstellung/Ausstattung der gekauften Küche. Rabatt nur gültig beim Küchenneukauf vom 23.-25.10.2025. \*2 0,0% effektiver Jahreszins, keine Anzahlung, Mindestkaufwert 150€, monatliche Mindestrate 10€. Verbraucher steht ab einem Netto-darlehensbetrag von 200€ ein Widerrufsrecht zu. Finanzierung durch die TARGOBANK AG, Kasernenstr. 10, 40213 Düsseldorf. Bonität vorausgesetzt. Gültig nur für Neukäufe vom 23.-25.10.2025.

# Schwungvolle und bizarre Komödie im Amtshof

Kinoinitiative Classic Cinema bietet am 24. Oktober Programm

**GROBBURGWEDEL.** Mit der Komödie „Lachsfischer im Jemen“ von Regisseur Lasse Hallström („Chocolat“) aus dem Jahr 2011 setzt die Burgwedeler Kinoinitiative Classic Cinema am Freitag, dem 24. Oktober, 20 Uhr, ihr Programm fort. Wie der Filmtitel vermuten lässt, kommt bei der abenteuerlich-bizarren Handlung der britische Humor nicht zu kurz. Scheich Muhamed, ein passionierter Fliegenfischer aus dem Jemen, hat sich in den Kopf

gesetzt, seiner Anglerleidenschaft nicht nur in Schottland zu fröhnen, sondern auch zum Wohl seines Heimatlandes im Wüstenstaat auszuüben. Hierbei soll ihm Dr. Alfred Jones, ein international anerkannter Experte in Lachs- und Forellenzucht, behilflich sein. Kosten spielen keine Rolle. Bei der Umsetzung der irren Idee kommt dem schüchternen Wissenschaftler auch noch die Liebe in die Quere. Das Lexikon des internationalen Films urteilt: „Unterhaltsame

romantische Komödie, die aus dem absurden Stoff einen schwungvollen Film mit trockenen Pointen macht“. Die Zeitschrift Cinema spricht von einer „optimistischen Metapher über die Annäherung von Abendland und Morgenland gepaart mit einer der schönsten Liebesgeschichten der letzten Zeit“. Der Eintritt kostet drei Euro. Tickets gibt es bei Buchhandlung Böhnert, Im Mitteldorf 2. Einlass ist um 19 Uhr.

# Musikvideo entsteht auf der Pferdeweide

Formation Doppelquartett nutzt Kulisse in Adelheidsdorf

**BURGWEDEL.** „Take me Home, Country Roads“ war die große Hymne von John Denver im Jahr 1971. Es war gewiss der Country-Hit des 20. Jahrhunderts schlechthin. Denver hatte darin Gefühle und Gedanken während einer Fahrt auf einer Landstraße nach Hause beschrieben. Der Fahrer erinnerte sich an seine Heimat West Virginia. In Deutschland brachte die Scheibe dem Interpreten, der im Jahr 1997 53-jährig mit seinem Flugzeug tödlich verunglückte, den Durchbruch und eine Goldene Schallplatte ein.

Das Burgwedeler Doppelquartett, das unter dem Namen „Doppelt halt besser“ bereits einige Kurzauftritte in Nienhagen, Wietzenbruch und Nienburg hatte, hat sich das Lied vorgenommen, mit Frank Eichner aus Großburgwedel eine Studioproduktion erarbeitet und das Ergebnis auf Single verewigt. Nun hat es in Adelheidsdorf auf der Pferdeweide des Hofes Heins zum Song ein Video gedreht, wieder einmal mit Hilfe des Kenners der Materie Frank Eichner.

Vor schöner Kulisse wurde somit einer der letzten Tage des Jahres genutzt, an dem die Pferde noch auf der Weide standen. Drehort war die Weide mit Pfer-



Für den Country-Hit auf der Pferdeweide: Das Burgwedeler Doppelquartett mit seinem Producer Frank Eichner (vorne).

Foto: Rita Payne

den, die sich an dem Tag entspannt zeigten. DJ, Cooper, Zeus, Tatonga und Sammy wichen den Sängern nicht mehr von der Seite, als das Lied wie

von der Regie vorgegeben gesungen wurde. Das Musikvideo, da sind sich jetzt bereits alles sicher, wird etwas ganz Besonderes. „Doppelt halt besser“, das

sind: Achim Erdt, Stephan Hentschel, Marcus Stöwesand, Torsten Käfer, Dietmar Weidemann, Fritz Sudmeier, Werner Rolfes und Andreas Alt.

Hannoversche Allgemeine **Marktspiegel**  
Neue Presse  
präsentieren:

**B BURG DORF** **sm stadtmaking burgdorf**

## 8. Burgdorfer Gesundheitstag

Informationen – Vorträge – Aktionen  
am Sonntag, 2. November 2025

von 11.00 bis 16.00 Uhr

im Veranstaltungszentrum StadtHaus (Sorgenser Straße 31)

Mit freundlicher Unterstützung



# Polizei findet entwendete Radlader

Zeugenhinweise führten auf die richtige Spur

**ALTWARMBÜCHEN.** In der Zeit zwischen Mittwochnachmittag, 8., bis Donnerstagsmorgen, 9. Oktober, haben Täter einen Radlader von einer Baustelle an der Straße Lahriede entwendet. Die Maschine des Fabrikats „Atlas Weyhausen 480“ hat einen Wert von geschätzt 50.000 Euro.

Darüber hinaus wurden im gleichen Zeitraum auch von einer Baustelle in Isernhagen-Süd zwei Radlader entwendet. Nach bisherigen Erkenntnissen des Zentralen Kriminaldienstes Hannover fiel Bauarbeitern am Donnerstagsmorgen gegen 7.30 Uhr auf einer Baustelle in der Straße „Große Heide“ auf, dass

zwei am Abend abgestellte Radlader auf der Baustelle fehlten. Bei den entwendeten Radladern handelt es sich um zwei gelbe Wacker Neuson WL25 und WL44. Der Gesamtwert des Diebstahls beträgt ca. 88.000 Euro. Die Polizei Hannover hat jetzt drei in der vergangenen Woche entwendete Radlader sicherge-

stellt. Zeugenhinweise führten die Ermittlerinnen und Ermittler zu den Arbeitsmaschinen, die von der Polizei gesichert und an die Eigentümer zurückgegeben wurden. Die Polizei Hannover hat ein Strafverfahren wegen des besonders schweren Falls des Diebstahls von Kraftfahrzeugen eingeleitet.

# Scharfes Kabarett aus Berlin

Ruwe & Valenske mit „Unfreiwillig komisch“ – Die Junge Distel gastiert in Isernhagen

**ISERNHAGEN (r/bs).** Im Rahmen des Jubiläumsprogramms „20 Jahre Kultur erleben“ präsentiert das KulturKaffee Rautenkranz am Donnerstag, 6. November, um 20 Uhr ein hochkarätiges Kabarett-Highlight: Henning Ruwe und Martin Valenske von der Jungen Distel aus Berlin zeigen ihr Programm „Unfreiwillig komisch – Kabarett zum Wegschmeißen“.

Die beiden ehemaligen Künstler der legendären Berliner DISTEL nehmen in ihrem bereits fünften gemeinsamen Duo-Programm kein Blatt vor den Mund. Hochpolitisch, höchst gemein und höchstens zwischen den Zeilen versöhn-

lich rechnen sie mit allem politischen Versagen und seinen Versagern ab. Ob orangefarbene Männer aus weißen Häusern, die Europa mit dem Zollstock vermöbeln, oder heimische Politgrößen – niemand ist vor ihrer spitzen Zunge sicher.

„Satire muss endlich wieder absurder werden als die Wirklichkeit!“ – diesem Motto folgend stemmen sich Ruwe und Valenske mit Leichtigkeit und scharfem Humor gegen allgemeine Beliebigkeit und Spaßbefreiheit. Mit ihrer „Satire für politisch inkorrekte Zeiten“ gelingt es den Humorprofis, selbst schwierigsten Weltlagen noch einen gemeinen Lacher abzuringen. Immer streit-

bar und am Rande des Berufsverbots bieten sie politische Satire vom Feinsten – von führenden Optimisten empfohlen!

Der Einlass beginnt ab 19 Uhr mit der Möglichkeit, sich kulinarisch auf den Abend einzustimmen. Die Veranstaltung startet um 20 Uhr im KulturKaffee Rautenkranz, Hauptstr. 68, 30916 Isernhagen. Karten kosten im Vorverkauf 25 Euro, an der Abendkasse 30 Euro. Voranmeldungen und Reservierungen werden erbeten unter den Telefonnummern 05139 978 90 50 oder 0172 434 10 92 sowie per E-Mail unter [info@rautenkranz-kultur.de](mailto:info@rautenkranz-kultur.de).



Henning Ruwe und Martin Valenske von der Jungen Distel aus Berlin zeigen ihr Programm „Unfreiwillig komisch – Kabarett zum Wegschmeißen“.

Foto: privat

## Anzeigenannahmeschluss

für unsere nächste Samstag-Ausgabe **Donnerstag, 12.00 Uhr!**

**Marktspiegel**

Unsere Fashion Week ist hier.  
**Unsere Jobs gleich nebenan.**

Jobs für  
**NIEDERSACHSEN**

Jetzt Job finden unter:  
[www.jobsfuerniedersachsen.de](http://www.jobsfuerniedersachsen.de)



# Volkslauf startet mit Aushilfschefin und einem Hauch von Hawaii

Rund 280 Teilnehmerinnen und Teilnehmer gehen beim TuS Altwarmbüchen auf die Strecke

**ALTWARMBÜCHEN (ma).** Der Altwarmbüchener See ist nicht der Pazifik, beim 24. Volkslauf kam hier dennoch ein Hauch von Hawaii auf. Carmen Eickhoff vom LC Burgwedel versprühte ihn: Mit gleich zwei traditionellen hawaiianischen Blumenkränzen um den Hals kam sie am See an. „Es ist doch heute der Tag des Ironmans auf Hawaii. Das muss gewürdigt werden“, sagte Eickhoff mit einem Augenzwinkern. Für die Weltmeisterschaft im Pazifik-Paradies war sie nicht qualifiziert, ihren Ausdauer-Dreikampf absolvierte sie dann eben in Altwarmbüchen. Zwar wurde weder geschwommen noch Rad gefahren, doch Eickhoff nahm am See das volle Programm mit: Dritte im Ein-Runden-Lauf, Sieg beim Zwei-Runden-Walking, Platz zwei beim Zwei-Runden-Lauf – so sah ihre glänzende Aus-

beute aus. „Ich habe heute sonst nichts vor. Und irgendwo muss ich meine Ausdauerinheit absolvieren.“

Die Ausdauerinheit von Kerstin Schrämmer hatte schon deutlich früher begonnen. Denn kurz vor dem Lauf war Cheforganisator Hartmut Fischer erkrankt. So wurden Schrämmer und Carsten Will plötzlich Chefs vom Lauf und für rund 25 Helfer. Doch Fischer hatte viel vorbereitet, und so ging der Lauf auch für Schrämmer ohne größere Pannen über die Bühne.

„Wir alle wünschen Hartmut gute Besserung – im nächsten Jahr soll er seinen Lauf wieder organisieren. Ich helfe gern, aber das ist nun einmal Hartmuts Baby. Er hat ihn ins Leben gerufen“, so Schrämmer, die beim Kugelstoß und Diskuswurf sportlich zu Hause ist.

## FINISHER-MEDAILLEN FÜR DEN NACHWUCHS

Auf ihr eingespieltes Helferteam konnte sie sich verlassen. Auch wenn dieses arg gefordert war. „Puh, der war ganz schön schnell“, sagte ihr Sohn Ole Schrämmer. Er meinte Drei-Runden-Sieger Nico Kretzschmar aus Peine. Schrämmer junior fuhr auf seinem Rennrad als Führungsfahrer vorneweg und musste die drei Runden im strammen Tempo bewältigen. „Die eine Runde hatte der auch schon gewonnen, und ich muss jetzt noch zwei Runden fahren“, so Ole Schrämmer.

Da hatten seine drei TuS-Kolleginnen im Ziel zumindest zwischendurch mehr Pausen. Antonia Schippert, Laura David und Caroline Bewer mussten nicht nur die Startnummern erfassen, sondern auch das Alter der Läufer einschätzen. Denn nur die Kinder und Jugendlichen bekamen eine Finisher-Medaille und eine Tüte Gummibären als Präsent. „Das ist immer ein wenig Freestyle. Wir haben ja keine Listen mit den Jahrgängen“, sagte Bewer.

## SO VIELE KINDER WIE LANGE NICHT MEHR

Da auch manche Ältere nach Medaillen fragten, musste das Helfertrio immer wieder aufklären, für wen die Plaketten bestimmt waren. Doch zeigten sie oft Herz und ließen sich erweichen. Auch Hans-Peter Damitz bekam im Ziel Gummibären –



Vertritt den erkrankten Cheforganisator Hartmut Fischer: Kerstin Schrämmer.

Foto: Matthias Abromeit



Mit Medaillen und Gummibären: Antonia Schippert (von links), Laura David und Caroline Bewer. Foto: Matthias Abromeit

obwohl er mit 82 Jahren ältester Teilnehmer war. „Oh, das habe ich gar nicht gesehen, dass der nicht unter 18 Jahren ist“, sagte Schippert mit einem schelmischen Grinsen.

Den Etat des Laufes sprengte das aber nicht – auch wenn Fischer im Vorfeld doppelt so viele

Gummibären wie sonst gekauft hatte. „Wir hatten gerade für die Kinderläufe so viele Anmeldungen wie lange nicht“, sagte er auf telefonische Nachfrage. Aus Vereinen, von der Grundschule an der Bernhard-Rehkopf-Straße in Altwarmbüchen und der Grundschule Drei

Eichen kamen fast 100 Kinder, mehr als ein Drittel aller rund 280 Teilnehmer. Und das, obwohl der Lauf am See aus Rücksicht auf andere Laufveranstaltungen immer am Samstag um den 10. Oktober liegt und auch in diesem Jahr die Herbstferien bereits begonnen hatten.

Die gute Beteiligung erfreute auch Fischers Läufer-Herz. Immerhin war er in den Siebziger- und Achtzigerjahren selbst ein erfolgreicher Mittelstreckenläufer. „Die Kinder laufen bei uns immer ohne Startgeld. Ich freue mich einfach, wenn die bei uns starten“, so Fischer.

# Kunsthaus Laubinger

SOFORT BAR-GELD

Inhaber: Tom Laubinger

Wallstraße 10
• 31303 Burgdorf
• Mobil 0152-17597217

**ACHTUNG! Wir sind nur in den Aktionstagen von Mo. - Fr. 10.00 - 18.00 Uhr & Sa. 10.00 - 14.00 Uhr für Sie da!**

**SONDER-AKTION !!! Ab dem 20.10.25 nur 6 Tage gültig**

**Wir zahlen sofort den ermittelten Wert in BARGELD aus!**

|            |            |            |            |            |            |
|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| Ankaufstag | Ankaufstag | Ankaufstag | Ankaufstag | Ankaufstag | Ankaufstag |
| Montag     | Dienstag   | Mittwoch   | Donnerstag | Freitag    | Samstag    |
| 20.Okt.    | 21.Okt.    | 22.Okt.    | 23.Okt.    | 24.Okt.    | 25.Okt.    |
| 10-18 Uhr  | 10-18 Uhr  | 10-18 Uhr  | 10-18 Uhr  | 10-18 Uhr  | 10-14 Uhr  |

Ankauf von Lederjacken, Ledermäntel und Lederhosen aus Glatt- und Wildleder, auch Lammfellmäntel zum Höchstpreis bis zu 2.000 €\*

Wir zahlen für Pelze bis zu 12.000 €\*

\*Pelz- & Lederwarenankauf nur in Verbindung mit Gold

ZAHNGOLD

Schmuck - Altgold - Bruchgold

\*\* für Markenschmuck z.B. Cartier, Bvlgari, Tiffany & Co. u.v.m

Wir zahlen zur Zeit bis zu

125,00 €

\*\* PRO GRAMM

Ankauf von:

- Ringe & Ketten
- Goldschmuck
- Altgold
- Bruchgold
- Weissgold
- Zahngold (auch mit Zahn)
- Silber
- Silberbesteck
- Nähmaschinen
- Silberschmuck
- Alte + Designertaschen
- Bernstein
- Münzen
- Platin
- Zinn
- Uhren
- Diamanten
- Modeschmuck
- Alte Gemälde
- Lederjacken/Mäntel

Gerne überprüfen wir Ihren Schmuck auf Echtheit! Hausbesuche bis zu 60 km kostenlos!

Feingold

umicore

UNZE FEINGOLD 999,9

Ihre Vorteile:

- ✓ kostenlose Beratung
- ✓ kostenlose Wertschätzung
- ✓ transparente Abwicklung
- ✓ Bargeld sofort

Gerne prüfen wir Ihren Schmuck auf Echtheit!

Wir beraten Sie gerne unverbindlich und kostenlos, auch vor Ort!

# Wenn das Kind nicht ins System passt

In Isernhagen treffen sich Eltern von Kindern mit Autismus und ADHS in einer Selbsthilfegruppe

**ISERNHAGEN.** Das Problem sind nicht ihre Kinder – sondern ein System, das nicht zu den Bedürfnissen ihrer Kinder passt. In dieser Sache sind sich die Frauen einig, die an diesem Montag im Rathaus in Altwarmbüchen zusammengekommen sind. Sie sind die Teilnehmerinnen der ersten Selbsthilfegruppe für Eltern von Kindern mit Autismus und ADHS in Isernhagen.

Die Gruppe hat regulär neun Mitglieder, am Montag sind sechs von ihnen vor Ort. Die meisten von ihnen haben ein Kind, das mit Autismus lebt. Die Gruppe richtet sich allerdings an Eltern von Kindern mit Autismus und ADHS, da diese Neurodivergenzen häufig zusammen auftreten. Seit dem Frühling dieses Jahres treffen sich die Teilnehmenden etwa alle sechs Wochen. Warum?

„Als betroffene Familie steht man oft alleine da“, sagt eine der Frauen. Gute Ärzte zu finden, sei schwer. Das Diagnoseverfahren für eine Autismus-Spektrum-Störung dauere oft ein Jahr oder sogar länger. „Bekommt man die Diagnose, kann

man zwar Unterstützungsgelder beantragen, beispielsweise für einen Fahrdienst oder Schulbegleitung – aber niemand sagt einem, wie das geht“, sagt die Mutter. In der Gruppe treffe sie auf Menschen mit ähnlichen Erfahrungen. „Der Austausch ist sehr wertvoll. So können wir uns gegenseitig weiterhelfen.“

Ulrike Margane leitet die Selbsthilfegruppe ehrenamtlich. Sie ist im Ruhestand, früher hat sie für die Jugendhilfe der Stadt Hannover gearbeitet. „Autismus ist keine neue Erscheinung. Es ist immer wieder erschreckend, wie langwierig die diagnostischen Verfahren sind und wie gering die Bereitschaft ist, sich auf die Kinder einzustellen“, sagt Margane.

Das zeige sich vor allem in der Schule, sagen die Teilnehmenden der Selbsthilfegruppe, die ihre Namen gegenüber der Presse nicht nennen möchten.

„Mein Sohn ist intelligent. Aber um sich in der Schule anzupassen, braucht er als Autist viel Energie. Für die aktive Teilnahme bleibt dann nicht mehr viel Akku“, so beschreibt es eine der



**Wissen um die Situation von Betroffenen:** Die Isernhagener Inklusionsbeauftragte Irene Sassenburg-Fröhlich (2. v. l.) und Gruppenleiterin Ulrike Margane (3. v. l.) mit Teilnehmenden der Selbsthilfegruppe.

Foto: Emily Bader

Frauen. Dass ihr Sohn sich im Unterricht nicht melde, falle in der Schule negativ auf. Von den Lehrkräften werde erwartet, dass er dieselben Leistungen er-

bringt, wie alle anderen Kinder. „Die Lehrerinnen und Lehrer werden einfach nicht genug auf solche Fälle vorbereitet“, sagt die Mutter.

Vernetzt hat die Frauen Irene Sassenburg-Fröhlich, die Beauftragte für Gleichstellung, Integration und Inklusion der Gemeinde Isernhagen. „Wir ach-

ten gesamtgesellschaftlich nicht genug darauf, dass wir sehr unterschiedlich sind“, sagt auch Sassenburg-Fröhlich.

Stattdessen müssen sich die Mütter viel Kritik anhören. „Viele glauben mir nicht, wenn ich sage, welche Bedürfnisse mein Kind hat“, sagt eine von ihnen. „Oft werden Gründe für das Verhalten meines Sohnes in der Erziehung gesucht“, ergänzt eine andere.

Eine der Frauen sagt, sie bemühe sich seit einem Dreivierteljahr um eine Schulbegleitung für ihren Sohn – bislang erfolglos. „Deshalb sitze ich jetzt jeden Morgen zwei Stunden mit ihm im Unterricht, weil er das sonst nicht schafft“, sagt sie.

Sie selbst arbeite in dieser Zeit Remote und eben nur zehn Stunden pro Woche, mehr sei angesichts ihrer Situation aktuell nicht möglich. Auch viele der anderen Frauen arbeiten derzeit nicht oder nur wenig, da sie ihre Kinder betreuen. „Das wirkt sich natürlich auf die Erwerbsbiografie aus und macht sich später in der Rente bemerkbar“, sagt Gruppenleiterin Margane. Eine

Anmeldung im Hort hätten sie versucht, doch man habe sie aufgrund der Bedürfnisse ihrer Kinder abgelehnt, sagen zwei der Frauen.

## DAS FORDERN DIE BETROFFENEN

Was müsste sich ändern, damit das Leben für Familien mit Kindern auf dem Autismus-Spektrum leichter wird? „Wichtig wäre ein Leitfaden mit Informationen, wo man welche Hilfeleistungen beantragen kann. Und die Diagnose muss schneller gehen“, sagt eine Teilnehmerin. „Aber vor allem braucht es einen anderen Personalschlüssel an Schulen und mehr Flexibilität in der Betreuung“, ergänzt eine andere.

Wer Teil der Selbsthilfegruppe werden möchte, kann sich mit Irene Sassenburg-Fröhlich in Verbindung setzen (irene.sassenburg-froehlich@isernhagen.de). Die Gruppe will vorerst ihre Größe beibehalten. Sollten sich jedoch genug Interessierte melden, ist eine zweite Gruppe denkbar.

## Einfamilienhaus in Flammen

**ALTWARMBÜCHEN (r/bs).** Am Montagnachmittag, 6. Oktober, ist in Altwarmbüchen im Kranichring ein Einfamilienhaus in Brand geraten. Die Feuerwehr wurde um 13.36 Uhr alarmiert und rückte mit einem Großaufgebot an.

Vor Ort bot sich den Einsatzkräften ein dramatisches Bild: Starke Rauchentwicklung stieg aus dem Gebäude auf. Der Eingangsbereich stand in Flammen und das Feuer hatte sich bereits auf den Dachstuhl auf das Flachdach eines Anbaus ausgebreitet. Einsatzleiter Stefan Karsten hatte beim Anblick der hohen Rauchsäule die Alarmstufe auf B2 erhöht, was den Einsatz weiterer Kräfte zur Folge hatte.

Glück im Unglück: Zum Zeitpunkt des Brandausbruchs befanden sich keine Personen im Haus. Somit stand für die Feuerwehr die Brandbekämpfung im Vordergrund, ohne dass Menschenleben in Gefahr waren. Die Einsatzstelle wurde weiträumig abgesperrt, um die Arbeiten der Feuerwehr nicht zu behindern und Schaulustige auf Distanz zu

halten. Mit Hilfe einer Drehleiter verschafften sich die Einsatzkräfte Zugang zum Dach, das teilweise geöffnet werden musste. So gelang es, den Brand schnell unter Kontrolle zu bringen.

Insgesamt waren rund 40 Feuerwehrleute im Einsatz. Neben der Feuerwehr Altwarmbüchen waren auch der Einsatzwagen der Feuerwehr Isernhagen N.B. sowie die Feuerwehren aus Neuwarmbüchen und Kirchhorst-Stelle vor Ort. Zwei Rettungswagen standen ebenfalls bereit.

**Beim Eintreffen der Feuerwehr stand der Eingangsbereich schon in Flammen. Das Feuer hatte sich bereits auf den Dachstuhl sowie auf das Flachdach eines Anbaus ausgebreitet.**

Foto: Andreas Wegener/Feuerwehr Isernhagen



## Mit Schuh geschlagen und gewürgt?

Vater aus Isernhagen soll seine Kinder verprügelt haben

**ISERNHAGEN (wal).** Ein Familienvater aus Isernhagen soll seine drei kleinen Kinder mehrfach körperlich verletzt haben. Dafür verurteilte ihn das Jugendschöffengericht Burgwedel jetzt zu einer mehrjährigen Haftstrafe. Doch der Prozess wird vor dem Landgericht Hannover neu aufgerollt. Deshalb gilt weiterhin die Unschuldsumutung.

Angeklagt vor dem aus einer Berufsrichterin und zwei Laienrichtern bestehende Jugendschöffengericht war ein Isernhagener, der die drei eigenen Kinder zu Hause und im Urlaub mehrfach körperlich angegangen sein soll. Der Prozess fand ohne Öffentlichkeit statt.

Die Vorwürfe bezogen sich auf den Zeitraum von 2020 bis 2022. Die Kinder waren damals alle noch jünger als zehn Jahre. Dass erst jetzt verhandelt wurde, lag daran, dass die Mutter ihren Noch-Ehemann erst verspätet angezeigt hatte. Und dann schlossen sich längere Ermittlungen an.

An deren Ende, so die Berufsrichterin auf Anfrage dieser Redaktion, standen Vorwürfe zu mehreren Vorfällen, bei denen der Vater seine Kinder verletzt haben soll.

Er soll die Kinder mehrfach mit einem Schuh gegen den Rücken geschlagen, auf einer Treppe geschubst, gewürgt, an Haaren durch die Wohnung gezogen und auch gegen Getränkeboxen geschubst haben, so die Anklage.

### VATER SITZT AKTUELL IN HAFT

Der Beschuldigte wurde aus der Haft in den Verhandlungssaal geführt. Er war bereits in der Vergangenheit wegen Körperverletzung verurteilt worden und sitzt aktuell wegen eines Verstoßes gegen das Gewaltschutzgesetz und Nachstellungen zu Lasten seiner Ehefrau für 18 Monate im Gefängnis. Beim ersten Verhandlungstermin vor dem Jugendschöffengericht prüften die Prozessbeteiligten die Möglichkeit, ob man sich auf einen Strafrahmen verständigen könne, so die Berufsrichterin. Ein solcher „Deal“ hätte jedoch ein Geständnis vorausgesetzt – und dazu kam es nicht. Der Beschuldigte bestritt die Vorwürfe über seinen Anwalt.

### KINDER WURDEN VORAB VERNOMMEN

Die Zeugenaussagen bestimmten den zweiten Verhandlungstag. Die Kinder mussten dazu nicht persönlich erscheinen. Um ihnen die Situation zu ersparen, ihrem Vater gegenüber sitzen und Nachfragen beantworten zu müssen, hatte ein Ermittlungsrichter sie vorab möglichst behutsam vernommen und dies auf Video aufgezeichnet. Diese Filme wurden im Gerichtssaal gezeigt, dazu die Mutter als Zeugin vernommen. Den dritten Verhandlungstag bestimmten die persönlichen Verhältnisse und Vorstrafen des Angeklagten sowie längere Plädoyers. Die Staatsanwalt-

schaft plädierte auf drei Jahre und elf Monate, die Verteidigung forderte hingegen einen Freispruch. Sie zweifelte die Glaubwürdigkeit der Mutter an. Der Angeklagte, der zuvor geschwiegen hatte, nutzte die Möglichkeit des letzten Wortes ausführlich. Er habe alles abgestritten und seiner Noch-Ehefrau vorgeworfen, ihm die Kinder wegnehmen zu wollen, so die Richterin.

### BEIDE SEITEN LEGEN BERUFUNG EIN

Das Gericht kam jedoch zu einem anderen Ergebnis. Man habe die Aussagen der Mutter als glaubwürdig empfunden, und die Schilderungen der Kinder hätten sich ins Bild gefügt, so die Berufsrichterin. Unter Berücksichtigung der aktuellen Haftstrafe verurteilte das Schöffengericht den Angeklagten letztlich zu einer Gesamtfreiheitsstrafe von drei Jahren und vier Monaten. Da sowohl die Verteidigung als auch die Staatsanwaltschaft Berufung eingelegt haben, wird der Fall aus Isernhagen demnächst das Landgericht Hannover beschäftigen.

Wer denkt, dass häusliche Gewalt ein Problem vor allem in sozial benachteiligten Gegenden ist, der irrt. Die polizeiliche Kriminalstatistik listete für 2024 in Isernhagen und Burgwedel 128 Fälle häuslicher Gewalt auf – also in zwei Kommunen, deren Einwohnerschaft als eher gut situiert gilt. Hinzu kommt bei diesem Delikt eine hohe Dunkelziffer.

## Grüner Treff zum Thema „Diversity“

**ALTWARMBÜCHEN (r/bs).** Was bedeutet „Diversity“ – und warum ist Vielfalt auch für eine Gemeinde wie Isernhagen wichtig? Diesen Fragen widmen sich Bündnis 90/Die Grünen Isernhagen beim nächsten Grünen Treff am Montag, 27. Oktober, um 20 Uhr in der Begegnungsstätte Altwarmbüchen, An der Riehe 32. Die öffentliche Veranstaltung lädt alle Interessierten herzlich zum Mitdisku-

tieren ein. Als Referentin spricht Gabriela Rietveld, Mitglied der Grünen Isernhagen. Sie arbeitet bei einer Krankenkasse in Hannover und verantwortet dort im Referat Personalstrategie und -planung das Thema Vielfalt. In ihrem Impulsvortrag erklärt sie, was „Diversity“ – also gelebte Vielfalt und Chancengerechtigkeit – bedeutet und wie sie nicht nur in Unternehmen, sondern

auch im Alltag hier in Isernhagen sichtbar werden kann.

„Vielfalt heißt, die unterschiedlichen Stärken und Perspektiven von Menschen zu erkennen, wertzuschätzen und einzusetzen – unabhängig von Alter, Geschlecht, Herkunft oder Lebensweise. So entsteht ein Miteinander, von dem alle profitieren“, erklärt Rietveld.

Im Anschluss an ihren Impulsvortrag gibt es Gelegenheit zur

Diskussion und zum Austausch. Gemeinsam soll darüber gesprochen werden, welche Bedeutung Vielfalt für das tägliche Zusammenleben in Isernhagen hat – etwa in Schulen, Vereinen, Verwaltung oder Nachbarschaften. Wer möchte, kann eigene Perspektiven einbringen – wer lieber zuhört, ist ebenso herzlich willkommen. Um eine Anmeldung via Mail an [vs@gruene-isernhagen.de](mailto:vs@gruene-isernhagen.de) wird gebeten.



Heinz Sielmann Stiftung

## Was bleibt? Mein Erbe. Für unsere Natur.

Erinnern Sie sich noch an das Frühlingslied „Alle Vögel sind schon da“? In Deutschland steht der dort besungene Star auf der Roten Liste der gefährdeten Arten – wie viele weitere heimische Lebewesen, deren Lebensräume schwinden. Es liegt in unserer Hand, ihr Überleben zu sichern und unsere Lebensgrundlage zu erhalten.

Helfen auch Sie mit, den Verlust der Artenvielfalt zu stoppen, bedrohte Tierarten und ihre Rückzugsgebiete zu schützen, um sie auch noch für nachfolgende Generationen erlebbar zu machen. **Geben Sie eigene Werte weiter: mit einem Testament zu Gunsten der Arbeit der gemeinnützigen Heinz Sielmann Stiftung.**

Wir fördern Natur- und Umweltschutz sowie das Naturerleben – auch für Kinder. Deshalb setzt sich die Stiftung, ganz im Sinne ihres Gründerpaares (dem legendären Tierfilmer Heinz Sielmann und seiner Frau Inge Sielmann), mit viel Leidenschaft und aller Kraft für die Vielfalt der Natur und ihrer Erhaltung ein.

**Ein kostenfreier Ratgeber zum Thema Testament und Engagement liegt für Sie bereit. Wir beantworten Ihre Fragen und beraten Sie gerne unter 05527 914 419**



# Zwischen Alltag und Wahnsinn

Kunstverein lädt zur Vernissage mit Collagen von Christian Stork

**ISERNHAGEN (r/bs).** Der Kunstverein burgwedel-iserhagen art club e.v. lädt am Sonntag, 2. November, um 17 Uhr zur Eröffnung einer außergewöhnlichen Ausstellung ein: In den Räumen des KulturKaffee Rautenkrantz zeigt der Künstler Christian Stork aktuelle Arbeiten, die bis zum 22. Februar 2026 zu sehen sein werden.

Im Zentrum von Storks künstlerischer Arbeit steht die Auseinandersetzung mit dem menschlichen Sein in all seinen Facetten – zwischen Alltag und Wahnsinn, Geburt und Tod, Macht und Ohnmacht. Als Ausgangsmaterial dienen dem Künstler häufig alte Familienfotos, die er dekontextualisiert und in neue, teils skurrile oder provozierende Zusammenhänge setzt.

„Eine Collage ermöglicht es mir, Zufallsfunde zu verknüpfen und ihnen dadurch neue Inhalte und Bedeutung zu geben“, erklärt Christian Stork sein künstlerisches Konzept. „Spannend ist immer wieder, Verbindungen zu entdecken, die oft unerwartet erscheinen, dann aber in ihrem Zusammenwirken im besten Fall eine Verbindung eingehen, die so wirkt, als habe sie schon immer existiert!“

Das präsentierte Werk umfasst sowohl analoge als auch digitale Collagen. Während ein Großteil der Arbeiten auf Papier in kleinem Format realisiert wurde, zeigt Stork auch größere digitale Arbeiten auf unkonventionellen Trägermaterialien wie LKW-Plane.



Als Ausgangsmaterial dienen dem Künstler häufig alte Familienfotos, die er dekontextualisiert und in neue, teils skurrile oder provozierende Zusammenhänge setzt. Foto: Christian Stork

Der aus Ostwestfalen stammende Künstler hat in den vergangenen Jahren bereits in

Deutschland, Frankreich und Spanien ausgestellt. Seine Arbeiten fanden überregionale

Beachtung – so gehörte Stork zu den Nominierten für den Kunstpreis der Stadt Wesseling.

# Planungen für neues Schwimmbad auf Osterfeuerplatz

Politik in Isernhagen soll Anfang 2026 über den Bebauungsplan debattieren

**ISERNHAGEN (car).** Wie geht es mit dem geplanten neuen Schwimmbad für Isernhagen voran? Diese Frage steht, nachdem die Planungen für das große Schwimmsportzentrum in Hannover-Lahe gestoppt wurden, einmal mehr im Raum. Im Schul- und Sportausschuss gab es einen Sachstandsbericht der Verwaltung. Klar wurde dabei auch: Einen Plan B gibt es nicht.

Im Jahr 2023 hatte der Isernhagener Rat den Bau eines neuen Schwimmbades auf dem Osterfeuerplatz am Helleweg in Altwarmbüchen beschlossen. Die politische Entscheidung fiel auf einen Neubau mit sechs 25-Meter-Bahnen und gegen die Sanierung des alten Bades an der Bernhard-Rehkopf-Straße. „Im ersten Quartal 2024 wurde die Fläche angekauft“, erinnerte Sascha Freier, Leiter des Amtes für Jugend, Bildung und Sport im jüngsten Ausschuss.

Inzwischen laufe das Bebauungsplanverfahren. Es habe jedoch im Planungsverfahren viele Fragen gegeben, die geklärt werden mussten. Anfang 2024 solle das Verfahren in den politischen Gremien fortgesetzt werden.

Auf der rund 6000 Quadratmeter großen Fläche am Helleweg ist derzeit bei Weitem nicht nur das neue Schwimmbad, sondern auch ein Erweiterungsbau für den Schulcampus geplant. „Vorne zum Helleweg werden 40 Parkplätze geplant, dahinter entstehen dann Schule und Schwimmbad“, so Freier im Ausschuss. Aktuell liefern die



Neubauten geplant: Auf dem Osterfeuerplatz in Altwarmbüchen will die Gemeinde ein neues Schwimmbad und eine Erweiterung des Schulcampus realisieren. Carina Bahl

Gebäudeplanungen. Zu entscheiden sei unter anderem auch, ob man mit einem Generalunternehmer arbeiten oder die Bauleistungen einzeln ausarbeiten wolle. Wann das neue Schwimmbad eröffnet wird, steht unterdessen noch nicht fest.

Eine zeitliche Prognose gibt es nur hinsichtlich der zusätzlichen Schulräume. Diese werden am Schulcampus schon im Schuljahr 2027/2028 benötigt. In der Sitzung fragte ein Vertreter der FDP die Verwaltung nach einem Plan B – sollte das sanierungsbedürftige alte Bad wegfallen und kein Ersatzbau entstehen. Diesen soll es jedoch nicht geben, hieß es in der Antwort der Verwaltung. „Freie Schwimmzeiten in umliegenden Bädern

wurden in der Vergangenheit immer wieder abgefragt, mit durchgehend negativen Rückmeldungen. Die Bäderkapazitäten rund um die Landeshauptstadt und die umliegenden Kommunen sind zumeist erschöpft“, teilte Amtsleiter Freier mit.

Ziel sei es daher, den Betrieb des alten Bades so lange zu ermöglichen, bis das neue Hallenbad fertiggestellt ist. Derzeit spreche auch nichts dagegen: „Kürzlich wurde die Standsicherheit des bestehenden Schwimmbades erneut überprüft.“

Das Schwimmbad an der Bernhard-Rehkopf-Straße kann nach Begutachtung weiter betrieben werden“, heißt es in der Antwort der Verwaltung.

## Medizin

## ANZEIGE

Thema: nervös bedingte Schlafstörungen

# Wundermittel Schlaf: ein Traum für die Gesundheit

Über die heilende Kraft des Schlafes und was bei Schlafproblemen wirklich helfen kann

Nach links und rechts wälzen, die Bettdecke zurechtrücken. Die Gedanken kreisen währenddessen um den vergangenen Tag oder um das, was die Woche noch bevorsteht. Rund 50 % der Deutschen kennen es: Einschlafprobleme! Beim Durchschlafen haben sogar 70 % Schwierigkeiten und wachen nachts mehrmals auf.

### Warum Schlafen der Schlüssel zu einem gesunden Leben ist

Der menschliche Körper vollbringt im Schlaf wahre Wunder. Tagsüber sind wir damit beschäftigt, eine konstante Denkleistung zu erbringen und den Blutkreislauf in Schwung zu halten. Aber sobald wir einschlafen, beginnt eine bemerkenswerte Erholungsphase für Körper und Geist. Dann werden beschädigte Zellen repariert, Gewebe erneuert und Energiereserven für den nächsten Tag aufgefüllt. Der Schlaf hat aber auch erheblichen Einfluss auf unsere Gehirnfunktion und unser Gedächtnis. Während wir schlafen, verarbeitet unser Gehirn Informationen und Erfahrungen aus dem vergangenen Tag.

### Die dunkle Seite der Nacht: Schlafdefizite und ihre Folgen

Wer regelmäßig schlecht und zu kurz schläft, muss im Alltag z. T. mit unangenehmen Folgen rechnen: Die



Leistungs- und Gedächtnisfähigkeit kann abnehmen und die Konzentration nachlassen. Andauernder Schlafmangel kann aber auch zur Entwicklung weiterer Krankheiten wie Bluthochdruck, Herz-Kreislauf-Erkrankungen oder Herzrhythmusstörungen führen. Auch das Immunsystem kann geschwächt werden und Erkältungen oder Infekte befeuern.

Von Schlafmangel zu Schlafgenuss: So finden Sie in einen erholsamen Schlaf Immer mehr Deutsche besinnen sich zurück auf jahrzehntelange Er-

fahrung und die wissenschaftliche Expertise, wenn es um Schlafprobleme geht – mit dem natürlichen Arzneimittel Baldriparan (rezeptfrei, Apotheke). Seit über 70 Jahren bringt es Deutsch-

land den Schlaf zurück, und das auf ganz natürliche Weise ohne Gewöhnungseffekt! Baldriparan – Stark für die Nacht enthält als erstes Arzneimittel die höchste Dosierung von Baldrianwurzelextrakt am Markt. Denn bekannt ist: Nur

Baldrian-Präparate mit extra hoher Dosierung können bei Schlafstörungen nachweislich helfen. Dabei beschleunigt das Arzneimittel nicht nur das Einschlafen, sondern fördert auch das Durchschlafen! Das Präparat verändert den natürlichen

Schlafrhythmus nicht und bewahrt die wichtige Tiefschlafphase. Zugleich verursacht es keine Müdigkeit am Folgetag, sodass Schlafgeplagte wieder erholt in den Tag starten können.

### „Baldriparan hilft mir super“

Im Netz findet man zahlreiche positive Erfahrungen mit Baldriparan – Stark für die Nacht. Eine begeisterte Anwenderin berichtet etwa: „Baldriparan hilft mir super. Ich kann oft aus beruflichen Gründen nicht gut schlafen und dann sind diese Tabletten meine Rettung.“

Für Ihre Apotheke:  
**Baldriparan**  
Stark für die Nacht  
(PZN 00499175)



www.baldriparan.de



# Baldriparan®

# SOFA-TAUSCH-AKTION

ACHTUNG! NUR GÜLTIG VOM 20.10.-25.10.2025

ALT GEGEN  
NEU

BIS ZU  
**2000.-\***  
TAUSCH-PRÄMIE  
BEIM KAUF EINER NEUEN  
POLSTERGARNITUR



KAUFEN  
UND DIREKT **SPAREN!**

Ab 500.- € Einkaufswert

**100.-\***

**GESCHENKT!**

Ab 1000.- € Einkaufswert

**200.-\***

**GESCHENKT!**

Ab 1500.- € Einkaufswert

**300.-\***

**GESCHENKT!**

Ab 2500.- € Einkaufswert

**500.-\***

**GESCHENKT!**

Ab 4000.- € Einkaufswert

**900.-\***

**GESCHENKT!**

Ab 8000.- € Einkaufswert

**2000.-\***

**GESCHENKT!**

+

Kostenlose  
**LIEFERUNG,  
MONTAGE &  
ENTSORGUNG**  
Ihrer alten Garnitur\*

Beim Kauf einer neuen Polstergarnitur  
ab 1999,- € im Umkreis von 70 km.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten, keine Haftung bei Druckfehlern. \*Gilt nur für Neuaufträge vom 20.10.-25.10.2025. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen und Nachlässen. Ausgenommen Werbeware, die auch unter [www.moebel-wallach.de](http://www.moebel-wallach.de) einsehbar ist, bereits reduzierte Ware und Ware mit ausgewiesenen Dauertiefpreis. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Keine Haftung bei Druckfehlern. Der Rabattabzug erfolgt vom Herstellerpreis.

Zuhause ist,  
wo dein  wohnt.

**möbel  
wallach**

Niedersachsens größtes Einrichtungserlebnis • Wallach Möbelhaus GmbH & Co. KG • 29227 Celle, Heineckes Feld, direkt an der B3 • Öffnungszeiten: Mo. bis Sa. 10 - 19 Uhr

# RUND UMS HAUS

PLANEN, BAUEN, WOHNEN, RENOVIEREN



## Wintercheck fürs Haus: Diese Arbeiten lohnen sich steuerlich

Wer Haus und Garten von Profis winterfest machen lässt, kann die Kosten von der Steuer absetzen

**W**enn die Tage kürzer werden, ist es Zeit, Haus und Garten winterfest zu machen. Diese Arbeiten sind nicht nur sinnvoll, sondern können auch steuerliche Vorteile mit sich bringen - vorausgesetzt, sie werden von einem Dienstleister erledigt.

Typische Herbstaufgaben im Garten sind das Entfernen von Laub, der Rückschnitt von Bäumen und Sträuchern oder die Rasenpflege.

«Beauftragt man damit einen Gärtner, erkennt das Finanzamt die Kosten als haushaltsnahe Dienstleistungen an», sagt Daniela Karbe-Geßler vom Bund der Steuerzahler. «Bis zu 20 Prozent der Arbeitskosten, maximal jedoch 4.000 Euro im Jahr, können so direkt von der Steuerschuld abgezogen werden.»

### Kosten mitunter sogar vollständig absetzbar

Auch rund ums Haus stehen in der dunklen Jahreszeit oft wichtige Wartungsarbeiten an - zum Beispiel die Reinigung der Dachrinnen, kleine Ausbesserungen am Dach oder das Abdichten von Fenstern. Dafür anfallende Kosten zählen zu den Handwerkerleistungen. «Hier lassen sich 20 Prozent der Arbeitskosten absetzen, maximal 1.200 Euro pro Jahr.» Gleiches gilt für die Wartung der Heizungsanlage oder den Besuch des Schornsteinfegers. Wer zusätzlich einen Reinigungsservice für Fenster oder Teppiche bucht, kann diese Ausgaben ebenfalls steuerlich geltend machen.

Wichtig ist: Es zählen nur die Arbeitskosten, nicht die Material-



Weg mit den Blättern: Wer für solche Arbeiten rund ums Haus einen Dienstleister beauftragt, kann steuerlich profitieren.

Foto: Arne Dedert/dpa/dpa-mag

lien - die Rechnung muss diese Posten also gesondert ausweisen. «Außerdem muss die Rechnung per Überweisung beglichen werden, Barzahlungen erkennt das Fi-

nanzamt nicht an», erklärt Karbe-Geßler.

Besonders attraktiv: Bei vermieteten Immobilien sind all diese Kosten sogar in voller Höhe ab-

setzbar. Denn in diesem Fall zählen sie nicht zu den haushaltsnahen Dienstleistungen oder Handwerkerleistungen, sondern zu den Werbungskosten. (DPA/TMN)

## Kohlenmonoxid und Gas: Für wen sind Warnmelder sinnvoll?

Bei Gas-Warmmeldern ist zudem entscheidend, um welches Gas es sich handelt

**G**erade in den eigenen vier Wänden wollen wir uns möglichst sicher fühlen. Andererseits passieren genau hier laut Sprichwort besonders viele Unfälle. Warnmelder, die bei Rauch, Kohlenmonoxid oder Gas Alarm schlagen, können Leben retten, heißt es von der Prüforga-nisation Dekra in Berlin.

Rauchmelder sind ohnehin bundesweit vorgeschrieben. Doch für wen ist darüber hinaus ein Kohlenmonoxid- oder Gas-warmmelder sinnvoll?

Kohlenmonoxid (CO) entsteht bei sogenannten «unvollkommenen Verbrennungen» - unvollkommen, weil nicht genug Sauerstoff da ist. Das Gas ist besonders tödlich, weil es farb- und geruchlos ist, aber schon in geringen Konzentrationen in der Atemluft tödlich sein kann. Laut Dekra gehen viele CO-Unfälle auf menschliches

Fehlverhalten zurück.

Mögliche Gefahrenquellen sind unter anderem:

- in geschlossenen Räumen Grillen mit Kohle oder Gas
- Betrieb von Verbrennungsmotoren oder etwa Heizpilzen in geschlossenen oder schlecht gelüfteten Räumen
- Defekte Gasthermen
- Unzureichende Abführung von Abgasen aus Brennstellen, etwa Kaminöfen
- Holzpellets

Wer zu Hause mit einer dieser Gefahrenquellen konfrontiert ist, kann sich mit einem CO-Warmmelder besser vor einer Kohlenmonoxidvergiftung schützen. Zudem rät die Dekra zu einem achtsamen Umgang mit Feuerstellen und empfiehlt, Geräte wie Gasthermen oder Kaminöfen regelmäßig zu warten. Holzpellet-Lager sollte man vor dem Betreten stets lüften.

### Gasherd & Co.: Wann ein Gaswarmmelder sinnvoll ist

Zu einem Gaswarmmelder rät die Dekra, wenn zu Hause mit Erd-, Stadt- oder Flüssiggas geheizt oder gekocht wird. Also es einen Gasherd, Gasofen, eine Gastherme oder einen Durchlauferhitzer gibt. Gas, das unbemerkt austritt und sich mit der Raumluft vermischt, kann durch Funken oder brennende Zigaretten explodieren. Doch auch ohne Explosion besteht die Gefahr, dass schlafende Personen unter ungünstigen Umständen ersticken. Ein Warmmelder schlägt Alarm, wenn ein gewisser Grenzwert in der Luft überschritten wird.

### Installation: Auf die richtige Position kommt es an

Nur wenn Warmmelder richtig installiert sind, bieten sie den möglichen Schutz, so die Dekra. CO-



**Sie haben eine Gastherme daheim? Ein CO-Warmmelder kann helfen, sich besser vor einer Kohlenmonoxidvergiftung zu schützen.**

Foto: Christin Klose/dpa-tmn

Warmmelder werden grundsätzlich in Kopfhöhe installiert. Allerdings hängt ihre Positionierung auch davon ab, ob sich im Raum etwa eine Brennstätte oder eine Dachschräge befindet. Bei Gas-Warmmeldern ist zudem entscheidend, um welches Gas es sich

handelt. Denn manche Gase sind leichter, andere schwerer als die Raumluft, weshalb man den Melder entsprechend höher oder niedriger anbringen sollte. Zwei Beispiele:

- Erdgas ist leichter als Luft und steigt nach oben. Den Warmmelder sollte man also möglichst hoch anbringen.
- Butan und Propan, etwa in Gasflaschen für Gasgrills oder Heizpilze, sind schwerer als Luft. Das Warngerät sollte man entsprechend niedriger installieren.

Um Fehlalarme zu vermeiden, sollte man Gaswarmmelder zudem nicht zu nah an der Gasquelle anbringen. Die Dekra empfiehlt einen gewissen Mindestabstand einzuhalten. Dabei kann man sich an den konkreten Angaben in der Gebrauchsanleitung des jeweiligen Warmmelders orientieren.

(DPA/TMN)

**Smarte & Energieeffiziente Lösungen für Ihr Zuhause – vom Fachhändler vor Ort.**

**VD Elektrik**  
Fachbetrieb für Gebäudetechnik

**Energiemanagementsysteme  
PV-Anlagen und Speicher,  
Klimaanlagen,  
Wärmepumpen und Wallboxen**

- Installationen
- Hausgeräte
- Reparaturen
- Elektroheizungen
- Lichttechnik
- Materialverkauf
- SAT-Anlagen
- Klimaanlagen
- Photovoltaik
- Steuerungstechnik

**VD Elektrik**  
Elektromeister  
Jörg van Ditzhuyzen

Burgdorfer Straße 85–89  
31311 Uetze  
Tel. (0 51 73) 92 21 44  
www.vdelektrik-uetze.de

## Bis zu 20 Prozent günstiger

Vorteile von Baugemeinschaften

**D**ie meisten Menschen gehen dem Traum ihres Eigenheims alleine nach. Dabei gibt es auch die Möglichkeit, neuen Wohnraum zusammen als Gruppe zu schaffen - und entsprechend gemeinsam einzuziehen. Doch worin liegen dabei überhaupt die Vorteile?

«10 bis 20 Prozent der Baukosten lassen sich beim Bauen in der Gruppe sparen», sagt Thomas Penningh, Vorsitzender des Verbands Privater Bauherren. Die gemeinsame Planung, die Koordination und der gemeinsame Einkauf von Materialien und Leistungen dämpfen die Kosten. «Zu Buche schlägt auch, dass in einer Baugemeinschaft niemand Gewinne machen will, wie das bei anderen Bauprojekten mit Bauträgern der Fall ist», sagt Marion Kempe, Vorsitzende des Bundesverbandes Baugemeinschaften in Dresden. Allerdings sind auch

hier klare Absprachen zwischen den beteiligten Bauherren notwendig, um die Kosten im Rahmen zu halten. «Je individueller geplant wird und je höher der Standard, desto teurer wird es am Ende», sagt Ivy Wollandt von der Landesberatungsstelle Gemeinschaftliches Wohnen Schleswig-Holstein.

Noch dazu gilt: Wenn aus einer Baugemeinschaft eine Wohngemeinschaft wird, ist das Ziel erreicht. «Gemeinsam zu bauen ist eine gute Möglichkeit, später sozial eingebunden und günstig zu wohnen, in einer Nachbarschaft, die schon einiges miteinander durchgemacht hat», sagt Marion Kempe.

«Die Leute haben während der Planungs- und Bauphase Stresssituationen und Ausnahmezustände gemeinsam gemeistert», sagt auch Ivy Wollandt. «Das schweiß zusammen.» (DPA/TMN)



### Fensterwechsel

Ohne Maurer. Ohne Mater. Ohne Dreck.

**Staatlichen Zuschuss sichern**

Werkvertretung Niedersachsen  
André Dornbusch  
kontakt@perfecta-fenster.de  
Tel 0531 28 89 583



**VANDE UND MEHR...**

Malermester **KAUROFF**

Die Malermeister Jan und Marco Kauroff freuen sich auf Ihren Anruf!

- ♦ Maler- und Tapezierarbeiten
- ♦ Senioren-Renovierservice
- ♦ Bodenbelagsarbeiten

Kauroff Malereibetrieb GmbH  
Niedersachsenstr. 32 B  
30853 Langenhagen  
☎ 0511-77 12 22 · www.kauroff.de

seit 30 Jahren

**TISCHLEREI**  
DAVID MATHEA

BAUELEMENTE | INNENAUSBAU | MÖBEL  
FENSTER & TÜREN | REPARATURARBEITEN

☎ 05138-93 76 | ☎ 0172-157 26 32  
✉ info@tischlerei-sehnde.de

TISCHLEREI DAVID MATHEA GMBH | Benzweg 2, 31319 Sehnde

**AK Metallbau**  
GmbH

♦ Geländer, Gitter, Tore  
♦ Zaunanlagen  
♦ Stahl-, Metall- und Treppenbau

Leineweberstr. 16, 31303 Burgdorf  
metallbau.kaletta@freenet.de  
Tel. (05136) 8 52 84 • Fax (05136) 87 95 19

- Barrierefreier Umbau
- Bodengleiche Duschen
- Beratung vor Ort
- Individuelle Gestaltung
- Hochwertige Materialien

**Fliesenleger-Fachbetrieb**  
Guido Bracht

Im Dorfe 1 A  
Burgdorf OT Schillerslage

Tel.: 051 36 / 9 76 42 55  
Tel.: 0170 / 7 09 79 78

www.bracht-fliesen.de

**Baustoff Brandes**  
Da bau ich drauf.

**Starker Partner für Qualität und Kompetenz rund ums Bauen.**

Verwirklichen Sie Ihre Wohnträume mit unseren hochwertigen Baustoffen und vielfältigen Materialien.

**Ausbildung 2026 - Bewirb dich jetzt!**

Leineweberstraße 1  
31303 Burgdorf  
Tel. 05163/8843-0

www.baustoff-brandes.de

Die Nutzung der Badewanne und Dusche wird immer schwieriger?

**Wir können helfen!**

**Strauß**  
Duschen aus Glas  
MEISTERBETRIEB

Ausstellung: Termine nach Absprache.  
Pechriede 4 - 30900 Wedemark  
E-Mail: info@duschenausglas.com  
www.straussduschen.de

☎ 05130-95 32 11

# Von Bodenpflege bis Frostschutz

**NACHHALTIGE GARTENPFLEGE** im Herbst: Gärtnerinnen und Gärtner sollten jetzt vorausschauend arbeiten, damit es auch im nächsten Jahr grünt und blüht

Im Herbst geht die Blüte- und Erntezeit ihrem Ende entgegen – doch das bedeutet keineswegs, dass im Garten schon Ruhe einkehrt. Wer nachhaltig gärtnern möchte, nutzt die Saison, um Boden und Pflanzen optimal auf die kalten Monate und den Frühjahrsbeginn vorzubereiten. Mit Maßnahmen wie Gründüngung, Frostschutz und gezielter Gartenpflege lassen sich Ressourcen schonen und die Grundlage für gesunde Pflanzen im neuen Jahr schaffen. Wer im Herbst vorausschauend arbeitet, spart im Frühjahr kostbare Zeit und Mühe. Nachhaltiges Gärtnern bedeutet nun, Kreisläufe zu schließen, vorhandene Ressourcen clever zu nutzen und den Garten vorsorglich auf das nächste Jahr vorzubereiten.

## DER BODEN FREUT SICH ÜBER EINE NÄHRSTOFFKUR

Nach der Sommersaison bleiben viele Beete leer zurück. Damit der Boden über den Winter nicht brachliegt und auslaugt, empfiehlt der Naturschutzbund Deutschland, freie Flächen mit Gründüngung zu bedecken. Die eigens hierfür angebauten Pflanzen sind wahre Multitalente: Leguminosen wie Klee, Lupinen oder Wicken binden Luftstickstoff im Boden, von dem im neuen Jahr vor allem Starkzehrer wie Kohl oder Tomaten profitieren. Ölrettich und Senf besitzen kräftige Wurzeln, die selbst schwerere Erde auflockern, Staunässe vermeiden und das Bodenleben anregen.

Wer Beikraut unterdrücken möchte, kann auf schnellwachsende Pflanzen wie Phacelia oder Buchweizen setzen. Sie bilden rasch eine dichte Blattmasse



**Dick eingepackt für die kalten Nächte: Mit isolierendem Material können Topfpflanzen auch im Herbst noch draußen stehen bleiben.**

Foto: Christin Klose

und nehmen unerwünschtem Wildwuchs den Platz. Getreidearten wie Roggen oder Hafer entwickeln ein dichtes Wurzelwerk, das Regenwasser bindet, vor Erosion schützt und gleichzeitig den Verlust von wertvollem Humus verhindert.

Tipp: Die Gründüngung bis zum Einsetzen starker Fröste gut anwachsen lassen. Arten wie Phacelia oder Senf erfrieren über den Winter und hinterlassen eine lockere, humusreiche Schicht. Roggen wird im Frühjahr gemäht und oberflächlich eingearbeitet.

## MIT FROSTSCHUTZ WOHLBEHÜTET IN DEN WINTER

Im Herbst stellen sich die Gartenpflanzen auf die kommende Kälte in den Wintermonaten ein. Während manche Gewächse Minusgrade bestens vertragen, benötigen andere etwas Hilfe. Ein vorausschauender Frostschutz kann Kälteschäden verhindern und auch Trockenstress durch

Sonne und Wind vermeiden. Kübelpflanzen benötigen oft besonderen Schutz, da ihre Wurzeln schnell durchfrieren. Hier helfen wärmende Topfmanschetten aus Jute, Kokos oder Noppenfolie. Ein Platz an der geschützten Hauswand bietet zusätzlichen Kälte- und Windschutz.

Frostempfindliche Rosen, junge Sträucher und mediterrane Pflanzen profitieren von einer Hülle aus Gartenvlies. Die schützt ihre Zweige, ohne Hitzestau zu verursachen. Auch Beetabdeckungen sind nun gefragt: Herabfallendes Laub und Schnittgut gehören nicht in den Abfall, sondern dienen als wertvolle Mulchschicht. Sie schützen den Boden vor Temperaturschwankungen, speichern Feuchtigkeit und produzieren nach und nach neuen Humus.

Tipp: Frisches Eichenlaub ist aufgrund seiner langsam verrottenden Struktur und dem hohen Gehalt an Gerbstoffen fürs Mulchen eher ungeeignet. Die Land-

wirtschaftskammer Nordrhein-Westfalen empfiehlt, das Laub zunächst zu zerkleinern und ein Jahr lang zu kompostieren – danach kann es unter Moorbeetpflanzen wie Rhododendren zum Einsatz kommen.

## BEI DEN BEETEN SCHON AN 2026 DENKEN

Viele Gehölze und Stauden wurzeln am besten, wenn sie bereits im Herbst gesetzt werden. Jetzt ist die Erde noch warm, die Pflanzen können gut anwachsen und im Frühjahr kräftig austreiben. Besonders Obstgehölze und Beerensträucher profitieren hiervon. Auch Zwiebeln von Frühblühern wie Schneeglöckchen, Krokus oder Narzisse können jetzt noch gesteckt werden, ebenso Knoblauch und Wintersteckzwiebeln im Gemüsebeet. Zudem lohnt es sich, bereits einen Blick auf die Beetplanung 2026 zu werfen. Die Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung rät dazu, Kulturen mit unterschiedlichem Nährstoffbedarf jedes Jahr an einem anderen Standort anzubauen – so bleibt der Boden dauerhaft gesund und fruchtbar.

Zu guter Letzt sollte üppig vorhandenes Herbstlaub auf den Kompost. Dort kann es zersetzt werden und wertvolles Substrat für die neue Gartensaison liefern.

Tipp: Für den Kompost nur gutes Pflanzenmaterial verwenden, so lassen sich Krankheiten vermeiden. Und nach Möglichkeit immer etwas Laub als Winterquartier für Igel und andere Kleintiere im Garten liegen lassen.

## Diese Knolle mag es sonnig

Wer jetzt Knoblauch steckt, kann im Sommer ernten

Er verleiht Ofengemüse, Schmorbraten oder Pasta-Soßen eine besondere Note: Knoblauch ist aus vielen Gerichten nicht wegzudenken. In der Küche ist die Gewürzpflanze allerdings nicht nur ein echter Allrounder, deren gesundheitliche Vorteile sie so beliebt machen: Knoblauch fördert die Verdauung, stärkt das Immunsystem, schützt das Herz-Kreislauf-System und wirkt blutdrucksenkend. Und das Schönste: Man kann ihn jetzt auch einfach selbst anbauen – der beste Zeitpunkt dafür ist im Herbst.



**Knoblauch kann im Herbst gepflanzt werden**

Foto: Andrea Warnecke

Die Knoblauchzehen stecken Gärtnerinnen und Gärtner dafür direkt in die Erde. Den Knoblauch in den Oktobertagen – oder schon zuvor im September – zu pflanzen, hat laut der Zeitschrift „Ökotest“ den Vorteil, dass die Knollen größer werden, da die Pflanze bis zur Ernte im nächsten Juli mehr Zeit zum Wachsen hat. „Ökotest“ empfiehlt, keine Knoblauchzehen aus dem Supermarkt zu pflanzen, sondern lieber Winterknoblauch im Fachhandel zu erwerben oder auf „Mutterknollen“

aus heimischem Anbau zurückzugreifen. Damit wären eine gute Qualität und Gesundheit der Pflanzen gewährleistet und die Umweltbelastung durch Importware aus anderen Ländern reduziert, so die Verbraucherorganisation.

Egal, ob Beet, Topf oder Blumenkasten: Knoblauch mag es sonnig und gedeiht am besten auf trockenen, durchlässigen und nährstoffreichen Böden. Schöner Nebeneffekt im Gemüsebeet: Knoblauch kann Schädlinge von Nachbarpflanzen fernhalten und Pilzkrankheiten vorbeugen.

## SO STECKT UND PFLEGT MAN KNOBLAUCH

- ▶ Erde leicht auflockern
- ▶ Zehen samt Schale etwa vier bis fünf Zentimeter tief in die Erde setzen – die Spitze zeigt nach oben
- ▶ Einen Abstand von zehn bis 15 Zentimetern einhalten – im Beet sind es zwischen den Reihen 25 bis 30 Zentimeter
- ▶ Mit Erde bedecken und leicht angießen

Wasser braucht die Knoblauchpflanze nur wenig, Staunässe verträgt sie gar nicht. Beim Gießen sollten Gärtner und Gärtnerinnen darauf achten, dass die Blätter trocken bleiben. An regenreichen Tagen können sie die Pflanzen im Beet mit einer Plane abdecken – sonst droht Schimmelbefall. Ansonsten ist die Knoblauchpflanze pflegeleicht. Es reicht aus, Beikräuter regelmäßig zu entfernen. Auch Dünger braucht sie nicht zwingend. Bei starkem Frost im Winter kann man eine dünne Mulchschicht auftragen. Auf dem Balkon wandert der Knoblauch dann am besten an die schützende Hauswand.

AnzeigenSpezial

# STEUERBERATUNG & RECHTSHILFE

DIE EXPERTEN IN IHRER NÄHE

Steuern? Wir machen das.

VLH.



Beratungsstellen vor Ort:

31275 Lehrte, Ahtener Str. 12, Veronika.Broszeit@vlh.de ☎ 05132/825344  
31275 Lehrte, Parkstr. 17, Olaf.Meier@vlh.de ☎ 05132/8214821  
31303 Burgdorf, Marktstraße 6, Olaf.Meier@vlh.de ☎ 05136/9702780  
31319 Sehnde, Ferd.-Wahrendorff-Str. 7, Heike.Melzer@vlh.de ☎ 05132/586878

www.vlh.de

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

## Weniger Steuer oder höheres Elterngeld?

Sozialgericht Hamburg wies Klage ab

Wie viel Elterngeld frisch gebackene Mütter und Väter bekommen, hängt insbesondere von deren Einkommenssituation unmittelbar zuvor ab. Wer mehr verdient hat, bekommt auch mehr Elterngeld - bis zum jeweiligen Höchstsatz von 1.800 Euro beziehungsweise 900 Euro (Elterngeld Plus). Das gilt sowohl für Arbeitnehmer als auch für Selbstständige.

Hierbei gut zu wissen: Machen Selbstständige Verluste geltend, die sich für sie positiv auf die Einkommensteuer auswirken, kann das gleichzeitig negative Folgen fürs Elterngeld haben. Einerseits von steuerlichen Vorteilen zu profitieren und andererseits ein hohes Elterngeld mitzunehmen, geht nicht. Auf eine entsprechende

Entscheidung des Hamburger Sozialgerichts (Az.: S 67 EG 1/23) weist das Rechtsportal anwalt.auskunft.de hin.

In dem konkreten Fall hatte eine selbstständig tätige Frau Elterngeld beantragt und auch bewilligt bekommen. Grundlage der vorläufigen Berechnung war ein erwarteter Gewinn von rund 27.300 Euro. Nachdem die Frau einige Monate Elterngeld bezogen hatte, legte sie ihren entsprechenden Einkommensteuerbescheid vor.

## Bemessungsgrundlage ist immer zu versteuerndes Einkommen

Dieser wies entgegen der ersten Berechnungsgrundlage ein negatives Einkommen aus, weil die Frau

hohe Verluste steuerlich geltend machte. Die Elterngeldstelle korrigierte daraufhin den Anspruch auf die Mindestbeträge und forderte bereits gezahlte Leistungen in Höhe von mehr als 11.000 Euro zurück. Dagegen ging die Frau gerichtlich vor. Sie argumentierte, dass die Verlustverrechnung nur steuerrechtliche Relevanz gehabt habe, die ihre tatsächliche wirtschaftliche Leistungsfähigkeit im Bemessungszeitraum nicht gemindert habe. Das Sozialgericht Hamburg wies die Klage ab.

Die Richter stellten klar, dass die Ermittlung des Einkommens gemäß dem Bundeselterngeld- und Elternzeitgesetz (BEEG) strikt an die Grundsätze des Einkommensteuerrechts geknüpft ist. Dafür habe sich der Gesetzgeber entschieden, um Verwaltungsverfahren zu vereinfachen und zu beschleunigen.

Darum rät Swen Walentowski, Sprecher von anwalt.auskunft.de, selbstständigen Eltern, künftig verstärkt zu prüfen, ob sich eine Verlustverrechnung oder Abschreibung im Bemessungszeitraum mehr lohnt oder ob ein höheres Elterngeld finanziell vorteilhafter wäre. (DPA)

**Genau prüfen: Wer durch Verlustverrechnungen Steuern sparen will, bekommt womöglich weniger Elterngeld.** Foto: Christin Klose/dpa-mag

## Ärger mit der Versicherung?

Diese Stellen helfen weiter

Sie zahlt nicht, lässt sich Zeit oder will Nachweise sehen, die Versicherte nicht mehr erbringen können. Wenn Verbraucher Ärger mit ihrer Versicherung haben, ist das oft ärgerlich. Wer jetzt hilft.

Hamburg - Sie sind im Streit mit Ihrer Versicherung - zum Beispiel, weil diese die Leistung verweigert oder es bei der Schadenregulierung hakt? In solchen Fällen lohnt sich Beratung von von professioneller Seite. Anlaufstelle kann neben den Beratungsstellen der Verbraucherschutzorganisation Bund der Versicherten sein. «Auch Versicherungsberaterinnen und -berater können oft prak-

tische Hinweise zum weiteren Vorgehen geben», sagt Prof. Oliver Brand, Rechtswissenschaftler und Professor an der Universität Mannheim.

Bei Meinungsverschiedenheiten mit Versicherungen kann zudem die Versicherungsombudsfrau helfen. «Eine gerichtliche Auseinandersetzung sollte erst in Betracht gezogen werden, wenn alle außergerichtlichen Möglichkeiten ausgeschöpft sind», sagt Julia Alice Böhme vom Bund der Versicherten. Denn: Gerichtsverfahren sind in der Regel langwierig und teuer - oft braucht es diesen Schritt nicht für eine Lösungsfindung. (DPA)



**Wer merkt, dass die Versicherung nicht zahlt oder sich nicht meldet, sollte sich professionelle Hilfe an die Seite holen.** Foto: Zacharie Scheurer/dpa-tmn

## Ilse Kühn-Blaschek

Rechtsanwältin und Notarin a. D.

- Scheidungsrecht
- Erbrecht
- Grundstücksrecht
- Trennungs- und Scheidungsvereinbarungen

31275 Lehrte • Spreewaldstr. 1 • Tel. 05132/23 79  
E-Mail: Rechtsanwaeltin@Kuehn-Blaschek.de

## Erlebe, wie deine Spende wirkt. Als wärs du vor Ort.

kindernothilfe.de/nahdran



Kindernothilfe  
DZI  
Spendenkonto

# Perlen Queer Film Festival

**magaScene** Veranstaltungstipp: **QUEERE FILMKUNST** im Kino im Künstlerhaus



Szene aus „Rivière“.

Foto: Outplay Films

Beim 29. PERLEN Queer Film Festival Hannover zeigt sich die queere Filmkunst wieder in all ihren Farben und Facetten: Romantik, Spannung, Empowerment, das volle Leben und die ganz großen Gefühle bekommen vom 24. Oktober bis zum 1. November einen

Ort auf der Kinoleinwand des Kommunalen Kinos im Künstlerhaus.

Gleich nach der Eröffnungsveranstaltung am 24. Oktober (16 Uhr) mit diversen Gästen und dem schwulen Männerchor Meine Herr'n geht's mit der Kurzfilmrolle „Pearls for

Queers“ (18 Uhr) los. Wie in jedem Jahr wird mit diesem Format die Vielfalt queeren Lebens mit den neuesten Kurzfilmen gefeiert. Und weil Kurzfilme beim PERLEN-Publikum so beliebt sind, werden in diesem Jahr noch fünf weitere Kurzfilmprogramme mit unterschiedlichen

Themen zusammengestellt, die im Verlauf der neun Festivaltage gezeigt werden.

Spielfilmhighlights sind das knallbunte, intergalaktische Abenteuer „Lesbian Space Princess“ (24. Oktober, 20 Uhr, Englisch mit deutschen Untertiteln) und die Fortsetzung des Publi-

kumserfolgs „Mascarpone“ von 2022 – die schwule Romantikkomödie „Mascarpone 2: The Rainbow Cake“ (31. Oktober, 20 Uhr, Italienisch mit dt. UT). Die Romantik kommt auch in „Lesbian Space Princess“ nicht zu kurz, wenn Prinzessin Saira ihre Freundin Kiki aus den Hän-

den der Straight White Malien befreien muss. In „Mascarpone 2“ treffen wir Luca und den Konditor Antonio wieder und begleiten sie durch die Liebeswirren ihres neuen Lebens.

Mit „Avant-Drags!“ (25. Oktober, 16 Uhr, diverse Sprachen mit dt. UT), „Queer as Punk“ (31.



Stadtmagazin für Hannover  
**magaScene**

Viele weitere, spannende Neuigkeiten aus der lokalen Kulturszene finden Sie in der aktuellen Ausgabe unseres Partnermediums magaScene, monatlich frisch gedruckt und kostenlos an über 500 Auslegestellen in Hannover oder online auf [www.magaScene.de](http://www.magaScene.de) inklusive Download-Möglichkeit.

Oktober, 15.30 Uhr, Malaiisch/Englisch mit dt. UT) und „Queens of Joy“ (1. November, 15 Uhr, Ukrainisch/Russisch mit dt. UT) laufen Dokumentarfilme, die ans Herz gehen und aus ganz unterschiedlichen Weltregionen kommen: In „Avant-Drags!“ kämpft eine Gruppe griechischer Drag-Performer um Anerkennung und gegen Transphobie. „Queer as Punk“ begleitet die malaiische Punkband Shh...Diam! bei ihrem Engagement für das Recht auf den eigenen Körper und die eigene Identität. Und „Queens of Joy“ ist ein berührendes Dokument ukrainischer Queers im Kriegseinsatz.

➤ **Weitere Informationen und alle Termine auf der [www.perlenfilmfestival.de](http://www.perlenfilmfestival.de)**

ANZEIGE

## Nächtlicher Harndrang bei Mann und Frau

Lesen Sie hier, welche Optionen langfristige Besserung versprechen und worauf man achten muss.

In der Nacht regelmäßig aufstehen, um die Toilette aufzusuchen; am Tag danach müde und unkonzentriert. Viele kennen das Problem. Doppelt ärgerlich: Durch den Schlafmangel wird auch der private oder berufliche Alltag zur Herausforderung. Nächtlicher Harndrang ist ein Thema, das sowohl Männer als auch Frauen betrifft. Die Ursachen sind jedoch unterschiedlich.

### MÄNNER UND DIE PROSTATA

Bei Männern ist meist eine gutartige Vergrößerung der Prostata im Spiel. Dieser Prozess ist im Grunde harmlos, die vergrößerte Prostata engt aber die Harnröhre ein. Dadurch kann der Urin nicht mehr ungehindert fließen und ein Rest davon bleibt in der Blase zurück. Genau dieser Rest sorgt dann schnell wieder für das Gefühl, auf die Toilette zu müssen.

### FRAUEN UND DIE SENSIBLE BLASE

Bei Frauen steckt dagegen meist eine sensible oder gereizte Blasenwand hinter nächtlichem Harndrang. Nerven in der Blasenwand übermitteln dem Gehirn einen falschen Füllstand, wodurch man auf die Toilette muss, obwohl die Blase noch nicht voll ist.



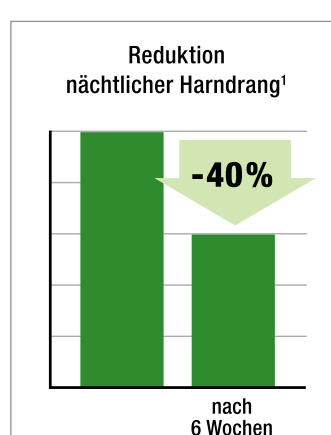
### WAS KANN MAN TUN?

So unterschiedlich die Auslöser für die schwache Blase auch sein mögen – helfen können in der Regel dieselben Tipps:

- **Genug trinken:** Viele Betroffene versuchen tagsüber weniger zu trinken. Dadurch wird aber der Urin stark konzentriert und die Blasen Schleimhaut gereizt, wodurch man erst recht häufigen Harndrang verspürt.
- **Beckenboden stärken:** Beckenbodenübungen sind

immer eine gute Empfehlung, egal ob der nächtliche Harndrang bei Männern oder Frauen auftritt. Entsprechende Übungsprogramme finden Sie im Internet – am besten einfach „Beckenbodenübungen“ googeln.

• **Heilpflanze Kürbis:** Mit dem Kürbis gibt es eine Pflanze, die Blase und Prostata in diesen Fällen unterstützt. Längerfristig eingenommen kann sie für einen normalen Harnfluss und dadurch eine ungestörte Nachtruhe sorgen.



<sup>1</sup>Terado T. et al. Jpn J Med Pharm Sci. 2004;52(4):551-561

### STUDIEN BELEGEN WIRKUNG

Dieses Wissen wird längst in der traditionellen Pflanzenheilkunde eingesetzt, mittlerweile gibt es für die Wirksamkeit des Kürbisses handfeste Belege: Der nächtliche Harndrang betroffener Personen konnte in einer umfassenden Untersuchung um fast die Hälfte gesenkt werden – und das schon nach 6 Wochen.<sup>1</sup> Entscheidend dafür ist eine hohe Konzentration der Wirkstoffe z. B. in Tabletten mit hochdosiertem Kürbiskern-Extrakt.

### GEHEIMTIPP AUS ÖSTERREICH

Ein Produkt, das österreichische Apotheker in diesem Zusammenhang seit Jahren empfehlen, sind die Kürbis-Tabletten von Dr. Böhm<sup>®</sup>. Diese konnten bereits hunderttausende Anwender überzeugen. Bis dato konnten nur einige wenige Deutsche das Produkt von ihren Österreich-Urlauben. Mit der Zeit wurde es aber immer häufiger im Bekannten und Freundeskreis weiterempfohlen und in den Apotheken nachgefragt. Aufgrund dieser verstärkten Nachfrage sind die Kürbis-Tabletten nun auch in Deutschland erhältlich und überzeugen auch hier mit spürbaren Ergebnissen bei nächtlichem Harndrang.

### WICHTIG:

Idealerweise werden die Kürbis-Tabletten über einen längeren Zeitraum (mindestens 3 Monate) eingenommen.

## APOTHEKEN-TIPP

### Bewährt bei Frauen



- ✓ Bei sensibler Blase und häufigem Harndrang
- ✓ Bei ungewolltem Harnverlust
- ✓ Langfristige Anwendung empfohlen

Für Ihre Apotheke: Dr. Böhm<sup>®</sup> Kürbis für die Frau  
60 Stk.; PZN: 15390969

### NEU auch für den Mann



- ✓ Kürbis für Blase und Prostata bei nächtlichem Harndrang
- ✓ Ginseng unterstützt die Manneskraft
- ✓ Zink für einen normalen Testosteronspiegel

Für Ihre Apotheke: Dr. Böhm<sup>®</sup> Kürbis für den Mann  
30 Stk.; PZN: 19825654

**Zahnarztpraxis  
Ritter & Scheems**  
Unsere Chefs feiern 15 Jahre  
Praxisjubiläum.  
Mit viel Herz, Fingerspitzengefühl  
und jeder Menge Humor, sorgt Ihr  
dafür, dass wir und unsere  
Patienten mit einem strahlenden  
Lächeln durchs Leben gehen  
Euer Team sagt **Danke für 15  
Jahre Zahnglanz, Teamgeist &  
glänzende Führung** Alex, Christin,  
Claudia, Hellmuth, Julia, Kathrin,  
Melanie, Sinja, Susi, Susen, Ute

Fünf Jahre ohne Dich  
**Geliebter Schatz,  
lieber Papa**  
wir haben dich noch immer ganz  
doll lieb und umarmen dich.  
Kuss von R + M

Was man tief in seinem Herzen besitzt,  
kann man nicht durch den Tod verlieren.  
Joh. Wolfgang v. Goethe

Nach langer Krankheit nehmen wir in Liebe und Dankbarkeit Abschied von meiner  
lieben Frau, unserer guten Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwiegertochter,  
Schwester, Schwägerin und Tante

**Anna Leinemann**  
geb. Schultz  
\* 26.10.1966 † 04.10.2025

In stiller Trauer  
**Dein Frank  
Philip  
Fabian und Mona  
mit Ella und Emma  
und alle, die sie lieb hatten**

Die Trauerfeier zur anschließenden Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, den  
23. Oktober 2025, um 11 Uhr in der Kapelle des kirchlichen Friedhofes in Burgdorf,  
Uetzer Straße statt. Trauer drückt sich nicht in der Farbe der Kleidung aus.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136 5544, in Immensen Tel. 05175 7715577



Der Mensch ist wie Gras,  
er blüht wie eine Blume auf dem Feld.  
Wenn der Wind darüber weht,  
ist sie nimmer mehr.  
Die Güte des Herrn aber bleibt  
immer und ewig.  
Psalm 103; 15-17

**Herbert Bartels**  
\* 11.02.1936 † 10.10.2025

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied

**Lilli  
Herbert, Stephanie, Lilli, Wiebke und Nadine  
Dirk, Katja, Daniel, Jelko, Felix, Emily,  
Leonie und Familie  
Britta, Dusty und Jodi  
Thea**

Die Beerdigung findet am Mittwoch, den 22.10.2025  
um 13.30 Uhr von der Iltener Kirche aus statt.

Anstelle freundlich zugedachter Blumen und Kränze  
bitten wir um eine Spende zugunsten des Fördervereins  
der Kirche zu Ilten und den Kapellen Höver und Bilm e.V.

IBAN: DE05 251 3331 730130 765 04  
VB Lehrte BIC: GENO DEF PAT  
Kennwort: Herbert Bartels

W.Krüger Bestattungen, Sehnde-Ilten, Tel. 05132-7841

Einschlafen dürfen, wenn man das Leben nicht mehr selbst  
gestalten kann, ist der Weg zur Freiheit und Trost für alle.

Traurig nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann,  
unserem herzensguten Vater, Schwiegervater und Opa

**Wilfried Aderhold**  
\* 16.8.1940 † 29.9.2025

In Liebe und Dankbarkeit  
Ingrid Aderhold  
Malte und Nina mit Mieke  
Natascha und Falko

31234 Edemissen-Oelertse, Sievershauser Straße 4

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet  
am Freitag, dem 24. Oktober 2025, um 14 Uhr  
von der Kapelle in Oelertse aus statt.

Anstelle von Kränzen und Blumen bitten wir um eine Spende für  
das Michaelis Hospiz gGmbH Hildesheim,  
IBAN: DE04 2595 0130 0056 3593 65, Kennwort: Aderhold  
Ebermann Bestattungen, Inh. J. u. D. Weber, Feine, Telefon (05171) 9080

Tief erschüttert und mit großer Trauer haben wir  
erfahren, dass unsere Mitarbeiterin

**Anna Leinemann**  
am 04.10.2025 verstorben ist.

Frau Leinemann war viele Jahre eine liebe, herzliche  
Kollegin, die ein wichtiges Mitglied unseres Teams war.

Wir werden sie sehr vermissen.

Unser tiefes Mitgefühl gilt den Angehörigen

**Wilhelm Cramer GmbH**  
Lebensmittelfilialbetrieb  
Geschäftsführung und Kollegen

Leuchtende Tage.  
Nicht weinen, dass sie vorüber.  
Lächeln, dass sie gewesen!  
-Konfuzius-

**Ursel Hermine Buss**  
geb. Müller  
\* 24.11.1936 † 25.09.2025

Du bleibst in unseren Herzen  
**Susanne Lathwesen  
Ellen und Rüdiger Beck  
Gloria Arcer**

Traueranschrift: Susanne Lathwesen, Mörikestr. 2, 30177 Hannover

Die Urnenbeisetzung findet am 21.10.2025 um 14.00 Uhr auf dem  
Großburgwedeler Friedhof statt.

Statt freundlich zugedachter Blumen und Kränze bitten wir um  
eine Spende an den Förderverein Infinitas-Palliativzentrum /  
Hospiz Burgwedel e.V., IBAN: DE62 2519 0001 0953 4237 00,  
Kennwort: Ursel Buss.

Begleitung: Bestattungen H.-Th. Rockahr, Thönse, Tel. 05139 / 1816

**ARNOLD HEINS**  
BILD- UND  
STEINHAUEREI

Ihr zuverlässiger Partner im Steinmetz- und Steinbildhauerhandwerk seit 1919

**Hauptsitz Burgdorf**  
Bahnhofstr. 4  
31303 Burgdorf  
Tel.: 05136 52 82  
info@heins-naturstein.de

**Filiale Wathlingen**  
Uetzer Weg 10b  
29339 Wathlingen  
Tel.: 05144 23 52  
www.heins-naturstein.de

**Anzeigenannahmeschluss  
für die nächste Ausgabe:  
Donnerstag,  
12.00 Uhr!**

**NOTDIENSTE AM WOCHENENDE**

**Ärztendienst**  
Burgwedel/Isernhagen/  
Altarmbüchen:  
Für den Bereitschaftsdienst gilt  
ebenfalls die bundesweite  
Rufnummer 116 117 sowie  
folgende Zeiten für den  
fahrenden Bereitschaftsdienst:  
Mo., Di., Do. 19 bis 7 Uhr;  
Mi., Fr. 15 bis 7 Uhr;  
Sa., So., Feiertage 8 bis 7 Uhr.

**Behindertentransport  
und Hausnotruf DRK**  
Tel. 44 40 (alle Ortsnetze; nur Isern-  
hagen: Tel. (0511) 61 27 28).

**Kontakt-Telefon  
Kinderschutzbund**  
Mo. bis Fr. 15 bis 19 Uhr bundesweit  
unter Tel. (0800) 111 0 333.

**Krankenbeförderung**  
Tel. 0511/19 222 (alle Ortsnetze).

**Tierärztlicher Notdienst**  
Burgdorf, Lehrte, Sehnde,  
Uetze: 18.10./19.10.: Dr. Schütz,  
Telefon (05138) 61 35 16

**Burgwedel:** 18.10./19.10.: Ihre  
Tierärzte am Lohner Weg, Tel.:  
(05139) 97 20 900

**Apotheken**  
Hinweis: Die Apothekerkam-  
mer Niedersachsen informiert,  
dass ab dem 1. Januar 2025 kei-  
nen gedruckten Notdienstplä-  
ne mehr für Apotheken zur Ver-  
fügung gestellt werden. Online  
ist jeweils tagesaktuell abzurufen,  
welche Apotheke dienst-  
bereit ist:  
www.apothekerkammer-nds.de  
oder www.aponet.de.

(Alle Angaben ohne Gewähr)

**Lehrte/Sehnde/Burgdorf/Uetze:**  
In der zentralen Bereitschafts-  
praxis am KRH Klinikum Lehrte,  
Manskestr. 22, werden Patienten  
außerhalb der regulären vertrags-  
ärztlichen Sprechstunden zu den  
folgenden Zeiten versorgt:  
Mo., Di., Do. 19 bis 21 Uhr,  
Mi., Fr. 18 bis 21 Uhr,  
Sa., So., Feiertage 10 bis 14 Uhr und  
17 bis 20 Uhr.

Der fahrende Bereitschaftsdienst ist  
unter der bundesweiten Rufnummer  
116 117 zu erreichen.  
Die Bereitschaftsdienstzeiten für  
den Fahrdienst lauten wie folgt:  
Mo., Di., Do. 19 bis 7 Uhr,  
Mi., Fr. 15 bis 7 Uhr,  
Sa., So., Feiertage 8 bis 7 Uhr.

**Zahnärztlicher Notdienst**  
unter Tel. (05138) 25 60.

**Feuerwehr/  
Rettungsdienst**  
Tel. 112 (alle Ortsnetze).



Liebe Freunde und Bekannte, mit denen ich  
wieder hier in meiner Heimat zusammen sein  
durfte. Ich möchte mich für die gemeinsame  
Zeit bedanken und mich nun auf diesem Weg  
von euch verabschieden.

**Haide Waldschmitt**  
geb. Petzold  
\* 27.07.1936 † 20.09.2025

Meine Augen haben viel gesehen, meine Ohren  
viel gehört. Jetzt bin ich müde geworden. Es ist  
Zeit, dass ich dorthin gehe, wo ich die finde, die  
ich so vermisst habe.

Ein langes und erfülltes Leben ist zu Ende gegangen.  
Traurig, aber dankbar nehmen wir Abschied von  
unserer lieben Mutter.

Tertu und Ingo Waldschmitt

Traueranschrift: Unter den Linden 10, 31275 Lehrte

„Möge für Dich im Paradies ein schöner Garten mit  
wunderschönen Blumen sein.“

In stiller Trauer

**Elfriede Hauth**  
geb. Ziemehl  
\* 03.08.1934 † 14.10.2025

„Du warst der Herzschlag unserer Familie  
und viele schöne Erinnerungen bleiben.“

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir  
Abschied von unserer lieben Mutti,  
Schwiegermutter, Oma und Uroma.

**Silvia und Helmut  
Petra und Bernd  
Anja  
und alle Enkelkinder  
und Urenkelkinder**

Traueranschrift: Familie Hauth, 30938 Fuhrberg, Haselkamp 5

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, den 23. Oktober  
2025 um 14 Uhr in der Friedhofskapelle in Fuhrberg  
statt.

**Meinig**  
BESTATTUNGEN SEIT 1929

Ihr Begleiten  
in schweren  
Stunden

**Lehrte 05132-2848 | Ahlten 05132-7139 | Sehnde 05138-1564**

**Burgdorfer Straße 35 · 31275 Lehrte**  
www.meinig-bestattungen.de

Bestattungsvorsorge – eine Sorge weniger  
Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG

**Ihre Familienanzeige in dieser Zeitung!**

**Marktspiegel**

Wir beraten Sie gern anhand von Musterbüchern in unserer Geschäftsstelle in  
Burgdorf, Marktstraße 16, Tel. (05136) 8 99 40

Am Dienstag, 14.10.2025 verstarb unsere  
Schützschwester

**Elfriede Hauth**

Wir werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren.  
Die Beisetzung findet am Donnerstag, 23.10.2025  
um 14 Uhr auf dem Friedhof Fuhrberg statt.

**Schützenverein Fuhrberg e.V.**

*Du siehst den Garten nicht mehr grünen,  
in dem du einst so froh geschaffst.  
Siehst deine Blumen nicht mehr blühen,  
weil dir der Tod nahm deine Kraft.*

Die Welt war dir offen, doch der Garten war dein Zuhause.  
In dieser vertrauten Umgebung hast du deine letzte Reise angetreten.



## Anita Hansen

geb. Janke  
\* 3.7.1941 † 22.9.2025

In liebevoller Erinnerung  
**Helmut Hansen**  
**Holger und Angelika Hansen**  
mit **Annika und Raik**  
**Edith Schneider**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 28. Oktober 2025, um 12 Uhr in der Kapelle des Friedhofes in Kolshorn statt.  
Anstelle freundlich zugedachter Blumen und Kränze bitten wir um eine Spende für das Kinderhospiz Löwenherz, IBAN DE07 2915 1700 1110 0999 99,  
Kennwort: Trauerfall Anita Hansen.

Meinig-Bestattungen • Lehrte 05132-2848 • Ahlten 05132-7139 • Sehnde 05138-1564

30673201\_002625

*Wenn die Sonne des Lebens untergeht,  
leuchten die Sterne der Erinnerung.*

Du hast uns so viel gegeben - Liebe, Stärke und Geborgenheit.  
Deine Spuren werden nie verwehen, sie sind tief in unseren Herzen, in unserem Zuhause, in allem, was bleibt.



## Rudolf Wegerich

\* 6. März 1936 † 9. Oktober 2025

In Liebe und Dankbarkeit  
**Deine Sieglinde**  
**Dein Sohn Karsten**

Brückendamm 10, 31275 Lehrte

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Montag, dem 3. November 2025, um 14 Uhr auf dem Friedhof in Hämelerwald, Heinrich-Kobbe-Straße statt.

Ebermann Bestattungen, Inh. J. u. D. Weber, Peine, Telefon (05171) 9080  
Die Gedenkseite finden Sie unter [www.ebermann-bestattungen.de](http://www.ebermann-bestattungen.de)

32254501\_000125

*Wir sind traurig, dich zu verlieren,  
wir sind erleichtert, dich erlöst zu wissen,  
wir sind dankbar, mit dir gelebt zu haben.  
In Liebe lassen wir dich gehen.*

## Heinz Trapp

\* 27. Juli 1939 † 11. Oktober 2025



**Deine Elisabeth**  
**Michael und Karin**  
**Kathrin**  
**André und Sebastian**  
**Alena**  
**Jannis**  
sowie alle Angehörigen

31319 Sehnde-Müllingen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, den 28. Oktober 2025, um 14.00 Uhr in der Müllinger Kirche statt.

Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir höflichst abzusehen.

Begleitung: Fischer Bestattungen, 31319 Sehnde, Tel. 0177-8020694

32361701\_002625

*Von guten Mächten wunderbar geborgen,  
erwarten wir getrost, was kommen mag.  
Gott ist mit uns am Abend und am Morgen,  
und ganz gewiss an jedem neuen Tag.*  
- Dietrich Bonhoeffer -

Wenige Monate nach seinem Tod ist unsere Mutter, Grossmutter und Urgrossmutter unserem Vater nachgefolgt.  
Wir nehmen Abschied in großer Liebe und Dankbarkeit.

## Brigitte Mehring

geb. Wagener  
\* 20.07.1934 † 25.09.2025

**Annette**  
**Annika und Benjamin mit Ella-Mae und Maximilian**  
**Moritz und Sandy**  
**Wolf-Dieter und Astrid**  
**Friederike, Benjamin und Sebastian**

Die Urnentrauerfeier mit anschließender Beisetzung findet am Dienstag, dem 21.10.2025, um 12.00 Uhr von der Kapelle des Friedhofes Isernhagen KB, Wildhagenweg, 30916 Isernhagen, aus statt.

Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir abzusehen.  
Bestattungsinstitut Schrader-Cordes Dorfstr. 67, 30916 Isernhagen

32245201\_002625

**Geliebt und unvergessen!**

## Reinhard Baldschuhn

\* 11.09.1933 † 19.09.2025

Die Urnenbeisetzung hat im engsten Familien- und Freundeskreis stattgefunden.

Von Beileidsbesuchen bitte ich abzusehen!

**Marlis Baldschuhn**

Begleitung: Bestattungen H.-Th. Rockahr, Thönse, Tel. 05139 / 1816

32313101\_002625

*Wenn die Kraft zu Ende geht,  
ist es kein Sterben sondern Erlösung.*

Du hast gesorgt, Du hast geschafft, bis Dir die Krankheit nahm die Kraft. Es war schwer, vor Dir zu stehen und Deinem Leiden hilflos zuzusehen.



## Hartmut Reiß

\* 9.12.1941 † 25.9.2025

In ewiger Liebe  
**Deine Christa**  
**Anja**  
**Sabine und Axel**  
**Torsten und Andrea**  
**Shari und David**  
**Jaime und Marie**  
**Leni, Felix**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 21. Oktober 2025 um 10 Uhr in der Kapelle des Alten Friedhofes in Lehrte, Feldstraße, statt.

Anstelle freundlich zugedachter Kranz- und Blumenzuwendungen bitten wir um eine Spende an die Deutsche Alzheimer Gesellschaft, IBAN: DE95 3702 0500 0003 3778 05,  
Kennwort: Trauerfall Hartmut Reiß.

Meinig-Bestattungen • Lehrte 05132-2848 • Ahlten 05132-7139 • Sehnde 05138-1564

31962501\_002625

*Du bist von uns gegangen,  
aber nicht aus unseren Herzen.*

## Lisa Krüger

geb. Feldmann  
\* 28.6.1932 † 2.10.2025

In Liebe und Dankbarkeit  
**Christa und Familie**  
**Elke und Familie**  
sowie alle Angehörigen

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Kreis statt.  
Meinig-Bestattungen • Lehrte 05132-2848 • Ahlten 05132-7139 • Sehnde 05138-1564

32135801\_002625

*Wenn Liebe könnte Wunder tun  
und Tränen Tote wecken,  
dann würde dich geliebtes Herz  
nicht schon die kühle Erde decken.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner geliebten Frau, unserer Mutter, Schwiegermutter und Oma

## Gisela Bühring

geb. Grabowski  
\* 21.2.1945 † 3.10.2025

Du wirst uns fehlen  
**Arnold Bühring**  
**und deine Familie Mordaß**

Die Trauerfeier zur anschließenden Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, den 29. Oktober 2025, um 12.30 Uhr in der Kapelle des Kirchlichen Friedhofs in Burgdorf, Uetzer Straße statt.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136 5544, in Immensen Tel. 05175 7715577

31733901\_002625

Wenn die Kraft zu Ende geht, ist Erlösung Gnade.

Wir nehmen Abschied von unserer Mutter, Schwiegermutter, Groß- und Urgroßmutter.



## Gerda Giesecke

geb. Bunke

\* 23.04.1933 † 02.10.2025

In stiller Trauer  
**Siegmar und Magdalena Giesecke**  
**Edeltraud und Tobias Glawe**  
**Sven Giesecke und Familie**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am 30.10.25 um 12 Uhr auf dem Friedhof in Isernhagen KB statt.  
Von Blumenspenden bitten wir höflich Abstand zu nehmen.

Wir bedanken uns für die liebevolle Fürsorge im Haus Leben mit Demenz.

Betreuung: Rockhar Bestattungen, Engenser Str. 10, 30938 Burgwedel. Tel. 05139 1816

32082501\_000125

## Günter Jurkait

\* 01.05.1948 † 09.10.2025

Du wirst immer in unseren Herzen sein!

**Deine Marianne**  
**Kinder**  
**Enkelkinder**

Die Beerdigung findet am Dienstag, den 21. Oktober 2025, um 11 Uhr von der Kapelle des Stadtfriedhofs in Burgdorf, Niedersachsenring aus statt.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf, Tel. 05136 5544

32013101\_002625

*Das Lachen ist eine Macht, vor der die Größten der Welt sich beugen müssen.*  
-Émile Zola -

Eine lebenslustige, durchsetzungsstarke und hilfsbereite Frau ist gestorben.

## Minna Stolze

geb. Buchholz  
\* 04.09.1933 † 12.10.2025

Es nehmen Abschied

**Astrid Stolze**  
**Leonie Lillie-Stolze und Stefan Karl**  
**Kjell Lillie-Stolze und Mariia Semencko**  
**Sabine Stolze und Hugo Hennemann**  
**Denise Brennecke mit Victoria, Luca, Noah, Joschua**  
**Martin Abdulla**  
**Dr. Gudrun Pischke und Fred Kassuba**

Die Urnenbeisetzung findet zu einem späteren Zeitpunkt statt.

32469501\_002625

*Als die Kraft zu Ende ging,  
war's kein Sterben, war's Erlösung.*

Wir nehmen Abschied von unserem lieben Vater und Schwiegervater

## Werner Höbbel

\* 31.1.1942 † 23.9.2025

Wir werden dich nie vergessen.  
**Ralf und Tamara**  
**Timo und Marcus**  
sowie alle Angehörigen und Freunde

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, dem 29. Oktober 2025, um 13 Uhr in der Kapelle des Friedhofes in Sievershausen statt.

Meinig-Bestattungen • Lehrte 05132-2848 • Ahlten 05132-7139 • Sehnde 05138-1564

31311501\_002625

### Wussten Sie schon...?

Eine fundierte Ausbildung ist als Bestatter **keine Vorschrift**. Jeder kann ohne persönliche oder fachliche Qualifikation ein Bestattungsunternehmen eröffnen.

Daher bilden wir uns permanent weiter. Wir sind der erste und einzige Meisterbetrieb in Isernhagen und Großburgwedel und seit 1933 als zuverlässiger Partner an Ihrer Seite.



Zweigniederlassung der Bestattungshaus Naethe GmbH  
**Schrader-Cordes** 100 Jahre  
BESTATTUNGEN  
ZOH ZERT  
BESTATTER

Dorfstraße 67, 30916 Isernhagen 05139 87 34 2  
Von-Alten-Str. 23, 30938 Burgwedel 05139 10 04  
Königsberger Str. 6, 30916 Isernhagen 0511 61 88 8  
[www.schrader-cordes.de](http://www.schrader-cordes.de)

32036001\_002625

## Das Isernhagener Bestattungshaus



Tel. 0511 - 6 15 16 17  
24/7 Bereitschaft



Hilfe im Trauerfall - alle Bestattungsarten und Friedhöfe - Vorsorge m. Treuhandkonto

Königsberger Straße 20 - Isernhagen-Altarmbüchen  
Eigene Kapelle und eigene Abschiedsräume  
[www.eggers-bestattungen.de](http://www.eggers-bestattungen.de)



29984001\_002625

Damit Sie niemanden vergessen – informieren Sie mit einer Familienanzeige im MARKTSPIEGEL.

*Dein Weg ist nun zu Ende und leise kam die Nacht.  
Wir danken dir für alles, was du für uns gemacht.*

Wir nehmen Abschied von unserem geliebten  
Vater, Großvater und Urgroßvater

**Heinz Grabowski**  
\* 6.9.1929 † 6.10.2025

In Liebe und Dankbarkeit  
**Andreas  
Thorsten und Birgit  
Anika und Linus  
Daniel und Katharina mit Jonna und Marlene**

Traueranschrift: Familie Grabowski c/o Meinig Bestattungen,  
Burgdorfer Straße 35, 31275 Lehrte

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet am Donnerstag, dem 30. Oktober 2025, um 14 Uhr  
in der Kapelle des Friedhofes Steinwedel statt.

Von Kranz- und Blumenspenden bitten wir abzusehen.

IN MEMORIAM

**Wolfgang Schwarz**  
\* 06. Januar 1959 † 24. September 2025



Wir sind dankbar,  
dass wir dich kannten.

**Bettina  
Meike und Familie  
Petra und Familie  
und viele Freunde**

Die Abschiedsfeier findet am Sonntag, 19. Oktober 2025  
um 12 Uhr im Restaurant Don Giovanni  
am Lohmühlbach 8 in Freising statt.  
Um Antwort bis 18. Oktober 2025 per Email wird gebeten an  
bettina262@web.de.  
Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Nachruf 

**Herr Otto Bode**

ist im Alter von 88 Jahren verstorben.

Der Verstorbene war von 2006 bis 2011 Mitglied im Rat der  
Gemeinde Uetze und von 2001 bis 2016 Mitglied des  
Ortsrates Uetze.

Mit dem Tode von Herrn Bode hat die Gemeinde Uetze einen  
verdientvollen Bürger verloren, dessen Leben und Wirken stets  
auf das Wohl der Allgemeinheit ausgerichtet war.

Wir sind ihm zu Dank verpflichtet und werden ihm ein ehrendes  
Andenken bewahren. Unser Mitgefühl gilt seinen Angehörigen.

Gemeinde Uetze

Florian Gahre Hartwig Schumacher  
Bürgermeister Ortsbürgermeister

Du bist von uns gegangen,  
aber nicht aus unseren Herzen.

**Edeltraud Köllmann**  
geb. Habenau  
\* 17.02.1942 † 09.10.2025

In Liebe und Dankbarkeit,  
dass Du in unseren Leben warst.

**Sabine und Stefan**

Traueranschrift: Leipziger Straße 93, 31303 Burgdorf

Auf Wunsch der Verstorbenen findet die Beisetzung  
in aller Stille statt.

Bestattungen Volkmann GmbH, Wallgartenstr. 38, 31303 Burgdorf, Tel. 05136-5544



*Einschlafen dürfen,  
wenn man das Leben  
nicht mehr selber gestalten kann,  
ist der Weg zur Freiheit  
und Trost für alle.*

**Dieter Wüstefeld**  
\* 05.12.1937 † 13.10.2025

In Liebe  
**Ralf, Daniela, Thorsten, Oliver und Nici  
sowie alle Angehörigen**

Die Urnentrauerfeier mit anschließender Beisetzung findet  
am Freitag, den 07.11.2025 um 11.00 Uhr in der Friedhofskapelle  
in Uetze statt.

Ausführung: Bestattungsinstitut -Am Thielenplatz-, Schmiedestraße 2, 31311 Uetze

Am 5. Oktober 2025 verstarb unser  
langjähriges Vorstandsmitglied

**Otto Bode**

In seiner Zeit setzte sich Herr Bode sehr für die  
Interessen der örtlichen Landwirtschaft ein.  
In tiefer Trauer nehmen wir Abschied und werden ihm  
stets ein ehrendes Andenken bewahren.

**Beregnungsverband Uetze  
Realverband der Verkopplungsinteressenten Uetze**

Wir trauern um unseren langjährigen Parteifreund

**Otto Bode**

Unser Freund hat sich über viele Jahre im Orts- und Gemeinderat  
engagiert und dabei immer Verantwortung für das Gemeinwohl  
und seine Mitmenschen übernommen.

Wir werden ihm immer ein ehrendes Andenken bewahren.

**CDU-Ortsverband  
Uetze-Dollbergen-Katensen-Schwüblingsen**

*Du bist von uns gegangen,  
aber nicht aus unseren Herzen.*

Wir nehmen Abschied von meinem Vater,  
unserem Opa und Uropa

**Manfred Hess**  
\* 12.11.1935 † 11.09.2025

In stiller Trauer  
**Uwe Hess und Christa Zimmany  
Claudia und Alexander Piater  
mit Rieke und Tjark  
Femke und Holger Schoefer  
mit Samuel und Jona**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am  
Freitag, den 24.10.2025 um 13:00 Uhr in der Friedhofskapelle in  
Hänigsen statt.

Ausführung: Bestattungsinstitut -Am Thielenplatz-, Schmiedestraße 2, 31311 Uetze

Statt Karten

Wir trauern um

**Torsten Kropp**  
\* 20. November 1966 † 08. Oktober 2025



**Beate  
mit Nina, Luis und Eric  
im Namen aller Angehörigen**

Die Urnentrauerfeier mit anschließender Beisetzung  
findet am Mittwoch, dem 22. Oktober 2025, um 11 Uhr  
auf dem Waldfriedhof Wettmar statt.

**Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir abzusehen!**

Betreuung: Bestattungsinstitut Bamberg, Berkhopstr. 1a, 30938 Burgwedel, Tel. 05139-99850

Am 1.10.2025 verstarb unser 1. Flötist

**Dimitrios Efstratiadis**  
nach kurzer schwerer Krankheit.


Das Sinfonische Blasorchester Isernhagen trauert um einen guten  
Freund und Musiker. Dimitris Efstratiadis trat 1997 in das Orchester  
ein und hielt uns seitdem die Treue.  
Wir werden ihn nicht vergessen.

*Betroffen nehmen wir Abschied von unserem  
langjährigen Vereinsmitglied.*

**Irmtraud Wiese**

Wir werden sie vermissen und  
in lieber Erinnerung behalten

**Die Brummerbühne Sievershausen**



Wir sind sehr traurig, dass uns unsere liebe

**Silke Fritz**  
\* 26.7.1973 † 15.7.2025

für immer verlassen hat.

Du wirst uns sehr fehlen  
**Yoga Gruppe  
Freunde und Bekannte**


Die Urnenbeisetzung findet am Dienstag,  
den 21. Oktober 2025 um 12.30 Uhr  
auf dem Ramlinger Waldfriedhof statt.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf, Tel. 05136 5544

*Kein Abschied – nur ein bis bald.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von  
unserem Vater und Großvater

**Werner Methner**  
30. August 1931 † 21. September 2025



Immer sind irgendwo Spuren deines Lebens –  
Gedanken, Bilder und Augenblicke,  
die uns an dich erinnern und nie vergessen lassen.

Im Herzen bleibst du für immer bei uns.

In stiller Trauer  
**Bettina Franke-Krusch  
Kimberley Spiegel  
Enes Franke & Sabine Berge mit Familie**

Die Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 24. Oktober 2025 - 12.00 Uhr  
in der Friedhofskapelle / Thönsen Str. 2, 30938 Großburgwedel, statt.

Am 04.10.2025 verstarb überraschend unsere Klientin,  
Freundin und ehemalige Kollegin

**Ilona Kaiser**

im Alter von 69 Jahren.

Frau Kaiser hat Jahrzehnte in unserer Werkstatt gearbeitet  
und wurde von der Pestalozzi-Stiftung ambulant betreut. Das  
Leben in der eigenen Wohnung war ihr immer sehr wichtig.  
Wir behalten Frau Kaiser mit ihrer direkten und ehrlichen Art  
in bester Erinnerung.

Die Nachricht von ihrem Tod macht uns sehr betroffen, wir  
werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren und befehlen  
sie der Liebe Gottes an.

Beschäftigte und Mitarbeitende der  
Teilhaber-Angebote für Menschen mit  
Behinderung und der Vorstand

**Pestalozzi  
Stiftung**

Pestalozzistraße 5 | 30938 Burgwedel



- Geburt
- Verlobung
- Hochzeit
- Danksagung
- Konfirmation
- Jubiläum
- Geburtstag
- Trauerfall

Durch eine Anzeige im Marktspiegel, der samstags über 75.500 Haushalte erreicht,  
sind alle informiert und benachrichtigt.

**Wir beraten Sie gern anhand von Musterbüchern in unserer Geschäftsstelle.**







Burgdorf, Marktstr. 16, Tel. (05136) 8 99 40

Oder mailen Sie Ihre Anzeige an [anzeigen@marktspiegel-verlag.de](mailto:anzeigen@marktspiegel-verlag.de)



STELLENANGEBOTE

**Wir suchen einen Elektroniker (m/w/d)**

Du hast eine abgeschlossene Ausbildung in der Elektrotechnik mit dem Schwerpunkt Energie- und Gebäudetechnik, Geräte & Systeme o.ä. und hast keine Berührungsängste im Umgang mit Menschen mit geistiger und/oder körperlicher Behinderung?

Dann schau vorbei: [www.lebenshilfe-hannover.de/karriere](http://www.lebenshilfe-hannover.de/karriere) oder ruf uns an: 0511/935 90-0 (Mo. - Fr. 08:30 - 15:00 Uhr)

**Lebenshilfe Hannover**

Ein engagiertes Team sucht eine/en

**Gesundheits- und Krankenpfleger/in (m/w/d) oder Sozialarbeiter/in (B.A. oder Dipl.) (m/w/d) oder Koordinator/in (m/w/d)**

30,25 Std./Woche, zum 1.4.2026

Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bis spätestens 30.11.25 an: [ambulanterhospizdienst.burgwedel@evika.de](mailto:ambulanterhospizdienst.burgwedel@evika.de)

Bitte fügen Sie Ihre Bewerbungsunterlagen in einem einzigen PDF-Dokument der E-Mail an.

**AMBULANTER HOSPIZDIENST**  
BEREITUNG VON SOZIALNACHHILFEN IM DEUTSCHEN SPRACHRAUM

„APH“ Am Kiefernfeld sucht zum nächstmöglichen Termin

**Koch / Köchin Küchenhilfe (m/w/d)**

in Teilzeit bis 120 Std. oder auf 556,00 € Basis

Arbeitszeit: 06.00 bis 13.30 Uhr / 15.00 bis 20.00 Uhr  
30938 Burgwedel-Thönse  
Tel. 05139 / 1816  
E-Mail: [info@rockahr-thoense.de](mailto:info@rockahr-thoense.de)

Handi-Move ist einer der führenden, international tätigen, Hersteller von Hebehilfen für Menschen mit Handicap.

**Zu deinen Aufgaben gehören:**

- Montage gemeinsam mit unserem Team
- Wartung und Reparatur installierter Anlagen
- Beratung und Hilfsmittelprüfung bei Kunden



**Wir suchen einen Handwerker, der es etwas leichter haben will. (m/w/d)**

Standort: 31275 Lehrte

**Wir bieten:**

- Intensive Einarbeitung, Schulungen und Unterstützung
- Einen flexibel gestaltbaren Arbeitsplatz in einem wachsenden Zukunfts-Markt mit Raum für deine berufliche Entwicklung
- Ein Team, das sich gegenseitig unterstützt und austauscht
- Fahrzeug, Handy, Tablet für den geschäftlichen Gebrauch

Du solltest einen Transporter (max. 3t) fahren dürfen und gute Laune mitbringen. In der Regel bist du abends wieder zu Hause. Wir suchen bevorzugt Personen mit Wohnsitz im Umkreis von etwa 30 km, um eine reibungslose Zusammenarbeit vor Ort zu gewährleisten.

Egal ob erster Job, Wiedereinstieg oder Branchenwechsel. Quereinsteiger sind genauso gerne willkommen wie Menschen mit Erfahrung.

Ich freue mich auf deine Bewerbung:

★ Handi-Move Vertragspartner  
**Daniel Kurowski**  
Braunsberger Str. 20  
31275 Lehrte

☎ +49 51 75 - 984 99 93  
✉ [hannover@handi-move.de](mailto:hannover@handi-move.de)  
[www.handimove.de/karriere](http://www.handimove.de/karriere)

40 Jahre Erfahrung

Dein Job in Hannover & Region

**lokalboten.de**  
#1 für Zustelljobs

**Freie Stellen in**

- Lehrte
- Burgdorf

**Heute eingestellt, morgen zugestellt**

Egal ob Vollzeit, Teilzeit oder als Minijob. Wähle aus den besten Zustelljobs deiner Region den aus, der zu dir passt!

[jetzt.bewerben@lokalboten.de](mailto:jetzt.bewerben@lokalboten.de)  
Hotline: 0800 1234 399 (kostenfrei)

**Schülerjob gesucht?**

Jetzt Zeitungen austragen und Geld verdienen bei der WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH

Einfach online, telefonisch (0800 1234 399) oder über WhatsApp

bewerben und den QR-Code scannen:

**Freie Gebiete:**

- Wettmar
- Engensen
- Hämelderwald
- Ehlershausen
- Sivershausen
- Hänigsen
- Sorgensen

**Marktspiegel**

**Hausmeister-Ehepaar** oder alleinstehende Person m/w (dann Wohngemeinschaft) gesucht zur täglichen Reinigung unserer Büroräume und Pflege unseres Firmengrundstücks.

**Wohnung 135 m² in Firmenimmobilie** wird gegen geringe Miete gestellt. Tierhaltung möglich, Frührentner bevorzugt. Nur an Personen mit Eignungsnaheweis und ohne Schufa-Eintragung.

**Michalek GmbH, Industriestr. 14, 31275 Lehrte**  
Tel. 0170 7645940 Herr Günter May

Wir suchen e. Fachkraft f. Lagerlogistik, Standort Lehrte ☎ 0151/52752807

Für unser Landmaschinen-Lager und den Versand von Ersatzteilen suchen wir einen zuverlässigen

**Lageristen m/w/d**

Sie wünschen sich mehr Verantwortung und Abwechslung im Job? Landtechnik ist Ihr Ding?

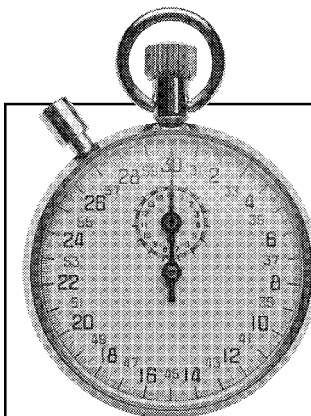
Wir bieten Ihnen eine Aufgabe mit Anspruch in einer Firma mit gutem Betriebsklima und Zukunft.

Für Fragen vorab Tel. 05132-200625. Bewerben Sie sich bei uns unter [jomay@michalek-wv.de](mailto:jomay@michalek-wv.de)

**Michalek GmbH, Jens-O. May Industriestraße 14, 31275 Lehrte**

**Verkäufer/ Fachberater (m/w/d)** für den Fachbereich Sanitär / Elektro / Werkzeug

**BHS Bauzentrum**  
Spezial Baustoffe - Bau & Gartenmarkt  
BHS-Baustoffe Sehnde GmbH  
Frau Denise Mey  
Peiner Str. 71  
31319 Sehnde  
[denise.mey@bhs-baustoffe.de](mailto:denise.mey@bhs-baustoffe.de)  
[www.bhs-baustoffe.de](http://www.bhs-baustoffe.de)  
weitere Infos oder Onlinebewerbung: [www.bhs-baustoffe.de/stellenangebote](http://www.bhs-baustoffe.de/stellenangebote)



Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe: **Donnerstag, 12.00 Uhr**

**HAUS- UND REINIGUNGSPERSONAL**

**24 Stunden Pflegerin**  
47 Jahre alt, sucht Beschäftigung in privatem Haushalt ☎ 015214661034

**Malers, Garten und rund ums Haus** arbeiten gesucht Tel: 0179-2970221

**STELLENGESUCHE**

**Erfahrener Fensterputzer** sucht Arbeit in privathaushalt ☎ 0177/1477987

**MINI- UND NEBENJOBS**

Suche Arbeit, Putzstelle, Altenpflege etc. ☎ 0174-3744608

**Lesespaß am Wochenende**

Jeden Sonnabend im **Marktspiegel**

Mein Personal Trainer ist hier.  
**Mein Job gleich nebenan.**

**Jobs für NIEDERSACHSEN**

Jetzt Job finden unter:  
[www.jobsfuerniedersachsen.de](http://www.jobsfuerniedersachsen.de)

IMMOBILIENMARKT

IMMOBILIENVERKAUF

vb-eg.de/immobilien

Immobilien- (ver)kauf ist Vertrauenssache. Ihre Experten in der Region sind immer für Sie da

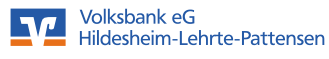


Thomas Müller



Annette Reuter

05132 828-162



Sabine Breuckmann

Verkauf | Vermietung | Beratung

Ihre persönliche Immobilienassistentin vor Ort für Sie da.

Tel. 05139 9589366 sb@breuckmann-immobilien.de www.breuckmann-immobilien.de

Geben Sie Ihre Immobilie in seriöse Hände.

Wir suchen für unsere Kunden...

- Eigentumswohnungen, Einfamilienhäuser, Mehrfamilienhäuser, Reihenhäuser und DHH, Grundstücke

in und um ...

- Wedemark, Burgwedel, Isernhagen

Für Sie vor Ort Sascha Schröder 05139 / 70 68 78



Hannoversche Volksbank Immobilien www.hanvbimmo.de

Burgdorf...

OT Ramlingen-Ehlershausen, EFH mit 5 Zi., ca. 220m² Wfl., Kamin, Beregnungsanlage, EBK (2025), 2 Bäder, HWR, gr. Garten, Balkon, Carport, ca. 614m² Grdst., Bj. 1960, V: 83 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: C, KP: 630.000,- von-wuefling-immobilien.de 1260770

Großburgwedel-zentral Neubau 2 Eigentumswohnungen ab 132m² mit 5 Zimmern, 2 Bädern, Küche und Abstellraum, Anteiliges Grundstück ca. 519m². KP ab 597.800,00€ zzgl. Baunebenkosten NURDA-Hausbau GmbH, 05139-996624 info@nurdahaus.de

Burgdorf...

Gepfl. 3 Zi. ETW, 2. OG, ca. 60 m², Blk., EBK, KR, Grg., Bj. 1963, V: 77,7 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: C, KP: 150.000,- € von-wuefling-immobilien.de 1260770

H.-Burgdorf...

Geräumiges EFH mit 5 Zi., ca. 123m², EBK, HWR, 3 Bäder, Balkon, Keller, gr. Garten, Gartenhaus, Garage, ca. 370m² Grdst., Bj. 1981, B: 213,3 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: G, KP: 380.000,-€ von-wuefling-immobilien.de 1260770

Burgwedel...

Großzügiges RMH mit 5 Zi., ca. 152m² Wfl., Neubau, 2 Bäder, FBH, Hauswirtschaftsraum, Carport und Stellplatz, KfW-55 Standard, ca. 150m² Grundstück, Bj. 2025, B: 13,00 kWh/(m²a), Strom-WP, Kl: A+, KP: 575.000,- von-wuefling-immobilien.de 1260770

Beste Lage...

EFH in Isernhagen-Süd mit 400m² Wfl., 6-8 Zimmer, Indoor-Pool, vollständiger Umbau/Sanierung erforderlich, 1.900m² Grdst., Bj. 1975, B: 266 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: H, KP: 1.550.000,- von-wuefling-immobilien.de 1260770

Burgdorf...

Helle 2-Zi.-ETW mit ca. 56m² Wfl., 4. OG, Wannenbad, Balkon, Fahrstuhl, Kellerraum, Bj. 1971, V: 84,30 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: C, KP: 94.000,- von-wuefling-immobilien.de 1260770

Burgdorf...

Gemütl. vermietete 2 Zi. Erdgeschosswohnung, ca. 56m² Wfl., Duschbad, Balkon, KR, Bj. 1972, V: 75,50 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: C, KP: 90.000,- von-wuefling-immobilien.de 1260770

Isernhagen-Süd...

Traumhaftes Grdst. in bester Lage, mit Altbestand zur Bebauung, erschlossen, ca. 1.900m² Grdst., KP: 1.550.000,- von-wuefling-immobilien.de 1260770

IMMOBILIENKAUF-GESUCHE

EIGENTUMSWOHNUNGEN

3-Zi.-ETW gesucht...

Sympathische Familie sucht eine 3-Zimmer-ETW in familienfreundlicher Lage. Gerne mit Keller-/Abstellraum (k. Muss) Tel.: 0511-1260770 www.von-wuefling-immobilien.de

Junge Friseurin sucht...

eine gemütliche 1 bis 2-Zimmer-ETW in ruhiger Lage. Gerne mit Stellplatz (kein Muss) Tel.: 0511-1260770 www.von-wuefling-immobilien.de

Projektleiterin sucht...

eine helle 4-Zimmer-ETW. Gerne mit Balkon (kein Muss). Tel.: 0511-1260770 www.von-wuefling-immobilien.de

Eigentumswohnung

gesucht von privat, leer oder vermietet, auch renovierungsbedürftig 05192 1379215

HÄUSER

Familienfreundl. Lage...

Junge Familie sucht ein gepflegtes EFH mit mindestens 150 m² in ruhiger Lage. Gerne mit Carport oder Garage (kein Muss). Telefon: 0511-1260770 www.von-wuefling-immobilien.de

Platz für vier gesucht...

Apotheker sucht mit seiner Frau und den 2 Kindern ein charmantes EFH mit mind. 180 m². Gerne mit Gäste-WC (k. Muss). Telefon: 0511-1260770 www.von-wuefling-immobilien.de

Ingenieur sucht...

ein großzü. Haus mit mind. 5 Zi. u. gehobener Ausstattung. Gerne mit 2 Bädern (k. Muss). Telefon: 0511-1260770 www.von-wuefling-immobilien.de

Mit Charm gesucht...

Solventes Ärztepaar sucht ein exklusives, Haus/Villa mit hochw. Ausstattung in bester Lage. Telefon: 0511-1260770 www.von-wuefling-immobilien.de

Tischler sucht...

ein helles Haus (RH/DHH/EFH) mit mind. 4 Zi. und schönem Garten. Auch zum Renov./San. Telefon: 0511-1260770 www.von-wuefling-immobilien.de

SUCHE HAUS

auch sanierungsbedürftig und älter oder zum abreißen. 0176 86 09 98 68

SUCHE BAUMÖGLICHKEIT

ab 400qm. Abschnitt vom Garten, Abrisshaus, 2.Reihe, Resthof, o.ä 0176 15 41 63 72

MIETANGEBOTE

2 ZIMMER

Burgdorf, Kl. 2-Zi-DG-Wohn., 38 qm, Bad m. Dusche, € 250,-/4-BK/MS MV Bartzke, Tel.: 05136/884120

3 ZIMMER

3 Zimmer Wohnung zum 01.11.2025 zu vermieten. Ca. 70 qm, 850€ warm und Garage und Balkon, Weidenstr. 5, 30916 Isernhagen HB 0511-735397

HÄUSER

Atelierhaus, 2 Ebenen, 75/30 m², 3 Zi., gr. Kü., D-Bad, Terrasse, in litten, 750€ + NK + 2 MS, ab 1.12.25 318627 Kleine Arbeiten rund ums Haus. (01 52) 52 01 70 89 oder (0 51 32) 85 60 765, F. Kezer

DHH in Gailhof, 123m², mit Carport und Garten. 0511/591829

MÖBLIERTE ZIMMER / WG

Sehnde, Monteurzimmer, Tage- o. Monatsweise. 0157-33334448

GARAGEN / EINSTELLPLÄTZE

Burgdorf, Auegrund 7, Garage frei ab Nov. 45,00€ 0174/9991211

IMMOBILIEN DIENSTLEISTUNGEN

TRANSPORTE / UMZÜGE

HOFFMANN UMZÜGE Umzüge Haushaltsauflösung Entrümpelung (0 5139) 9 53 10 40

Ein schönes Wochenende wünscht Ihnen Ihr Marktspiegel

MARKTPLATZ

MÖBEL / HAUSRAT

Sitzgarnitur zu verkaufen



Selbstabholung, Buche massiv, deutsches Markenprodukt, gepflegt, 120,00€, keine Beschädigungen, Standort Sehnde 0172/5406105

Neues Dreirad zu verkaufen.

Festpreis 400 EURO. Großburgwedel 05139 3342 oder Handy 0178 8 454548

!!Achtung Seriöser Ankauf!! Pelz, Handtasch., Porzellan, Damenbekl., Näh-Schreibma., Schmuck, Zinn, Münzen, Möbel, Bleikristall, Schallpl., Bücher, Krüge 01636248911 Frau Kahl

Hausflohmarkt am 19.10 - mit Haushaltsauflösung, 10-15 Uhr, Berghop 1b, in Burgdorf

TV / FOTO / PHONO / ELEKTRONIK

Sammler sucht gebrauchte Schallplatten und HiFi-Stereo-Geräte 0170/3610367

SCHMUCK & UHREN

!Suche Uhren aller Art 01605319258!

GARTEN

Garten- u. Landschaftsbau Platten- und Natursteinarbeiten, Zaunbau, Terrassenbau, Baum- und Heckenschnitt, Objektpflege, Rollrasen. Kleine Arbeiten rund ums Haus. (01 52) 52 01 70 89 oder (0 51 32) 85 60 765, F. Kezer

Gartenpflege Fehim Özdemir 24-Std.-Service-Sturmschäden Baumfällung + Fräsen, Sträucher, Hecken, Rollrasen + Einsäen, Vertikutieren, Dachrinnenreinigung, Pflaster- u. Plattenarb./Reinigung, Winterdienst. Kleine Arbeiten rund ums Haus Schnell u. preiswert Telefon 05139/89 55 06 oder 0170/3 52 56 79

Gartenbaufachbetrieb AGIRMAN Seit über 26 Jahren alles rund ums Haus von A-Z. Kostenl. Voranschlag vor Ort. Tel. 0170 - 8 34 70 11

Garten- u. Landschaftsbau Pflege - Baumfällung und -fräsen Heckenschnitt - Beetbegrenzung Hofwegbau - Pflaster- und Baggarbeiten - preiswert bei ELIK (0 51 32) 506264 o. (01 70) 1163209

Zaunbau, Heckenschnitt mit Entsorgung 0160/7609528

Baumfällungen, Fa.Förster 05139/7069818

KUNST- UND SAMMLERMARKT

Achtung Großer Ankauf!! Abendgarderobe, Pelze, Leder, Trachten, Kristall, Porzellan, Silber, Zinn, Bernstein, Möbel, Kunst u. Krempel. zum fairen Preis (0152) 15 23 78 11

KUNST- UND SAMMLERMARKT

Silber-Gold-Münzen Briefmarken, An- und Verkauf Sammlerladen Ralf Miedeck Mi. + Do. von 10 bis 18 Uhr Schützenstraße 22 / Lgh 0511-778172

Stop! Nichts wegwerfen, zahle fair für Trödel & Krempel (0163) 8 30 97 83

BAUEN & WOHNEN / BAUMARKT

HBM Holzbau Mette GmbH • Zimmerei • Innenausbau • Dacharbeiten • Service von Holzarbeiten „Rund ums Haus“ Am Obstgarten 1 30938 Burgwedel-Wettmar Tel. + Fax (05139) 89 50 30 rmette@kabelmail.de

Fiesenleger + Badsanierung 0160/97739654

Treppen-, Balkone-, Terrassenfliesenverlegung 0160/977 396 54

HOBBY UND FREIZEIT

Modellbahner suchen Eisenbahn & Zubehör. Anlage oder Sammlung. Auch Modellfahrzeuge usw. 0175-777 44 99

Kaufe Bücher aus allen Bereichen (05149) 8608 T. Ehbrecht

Modellisenbahn und altes Spielzeug gesucht 039403/ 94168

KAMINE / SAUNA

Firma Blum Kaminholz Buche, Birke, Eiche, Nadelholz (05145) 6471

DIENSTLEISTUNGEN

Dachdeckerarbeiten aller Art, Dachrinnenarbeiten, 30% Herbstaktion Firma U. Meinhardt (0178) 7887220

Hecken/Baumschnitt, Gartenpflege zum FP.-10% Rabatt 0176 23608987

Gartenpf./Pflasterarb., 0172/1593860 Hausfrau saugt gern! 0174-5120997

BEKANNTMACHUNGEN

STADT LEHRTE Einziehung eines Teils der Schlesischen Straße zur Schulhofnutzung durch die Albert-Schweitzer-Schule Auf Beschluss des Verwaltungsausschusses der Stadt Lehrte vom 01.10.2025 (Drucksache Nr. 122/2025) werden gem. § 8 Abs. 1 Niedersächsisches Straßengesetz (NStGr) in der Fassung der Bekanntmachung vom 24.09.1980 (Nds. GVBl. S. 359), zuletzt geändert durch Gesetz vom 29.06.2022 (Nds. GVBl. S. 420), mit Wirkung des auf diese Bekanntmachung folgenden Tages folgende Flurstücke der Schlesischen Straße (Gemarkung Lehrte, Flur 17) als Gemeindestraße für den öffentlichen Verkehr eingezogen: - Flurstück 15/5, - Teil des Flurstücks 23/2, - Teil des Flurstücks 14/4, - Teil des Flurstücks 15/3. Der B-Plan Nr. 00/116 "Schulzentrum Lehrte-Mitte" sieht die Erweiterung der Schulhoffläche vor. Die Einziehung erfolgte, um eine sichere und geschützte Umgebung für die Schüler zu schaffen. Nach dem NStGr liegen damit Gründe des öffentlichen Wohls vor und die Straße war somit in Teilen einzuziehen. Der Lageplan der betroffenen Straße kann bis zum 27.11.2025 an der Bekanntmachungstafel bei der Stadt Lehrte im Bürgerbüro, Rathausplatz 1, 31275 Lehrte, während der Öffnungszeiten des Bürgerbüros eingesehen werden. Gegen diese Einziehung können Sie innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Klage beim Verwaltungsgericht Hannover, Leonhardtstr. 15, 30175 Hannover, erheben. Der Bürgermeister

BEKANNTSCHAFTS-ANZEIGEN

SIE SUCHT IHN

Sie, 45 Jahre, schlank, romantisch, liebt Kerzenschein, gute Gespräche. Liebt das Meer, Spaziergänge, Fitness. Sucht einen Partner für eine harmonische Beziehung. nuviastil@gmx.de

Nette Witwe, 67 Jahre, 1,73 cm, schlank, naturverbunden und häuslich, sucht lieben, ehrlichen lhn, nicht reiselustig und Nicht-Trinker, für den nächsten Lebensabschnitt 32 D 320196

PARTNERVERMITTLUNG GEWERBLICH

Liebe Vera, 78 Jahre, schlank, etwas vollbusig, bin fit, aktiv mit herzlicher Wesensart, verwöhne gerne mit guter Küche, mag die häusliche Gemütlichkeit, auch schmusen u. kuscheln. Das Alleinsein ist für mich unerträglich, habe ein Auto und bin nicht ortsgebunden. Gerne würde ich mich mit Ihnen verabreden. pv Tel. 0157 - 75069425

Ich, Evelyn, 74 J., bin leider am Verzweifeln so ganz allein als Witwe. Würde gerne ein Zuhause in Ihrem Herzen finden u. für Sie da sein. Alles was das Leben schön macht, kann ich Ihnen bieten. Wieder für uns beide kochen, einfach wieder Freude am Leben haben. Kostenloser Anruf, Pd-Seniorenglück Tel. 0800-7774050

Anita, 68 J., 159 groß, bin e. ganz bezaubernde, ruhige Frau mit viel Herzlichkeit, romantisch, zärtlich und treu, nach meiner Trauerzeit möchte ich einen Neuanfang mit einem netten Mann (Alter ist nicht entscheidend) wagen. Ich würde Dich gerne mal zu mir einladen, damit wir uns kennen lernen können. pv Tel. 0151 - 62903590

Renate, 78 J., verw., warmherzig, bescheiden, verbringe meine Zeit gern zu Hause. Kochen, Handarbeiten, Spaziergänge, Zeitung lesen u. Fernsehsendungen füllen meine Tage. Allein ist es so still geworden. Wenn auch Sie das Häusliche mögen, ehrlich u. gepflegt sind, passen wir gut zueinander. PV Tel. 0162-7928872

Ann-Kathrin, 67 J., frau. Figur, auf Anhieb sympathisch, natur- u. musikliebend, verwitwet, frei von Verpflichtungen, mobil u. nicht ortsgebunden. Freue mich auf einen ehrl., verlässlichen Mann. Vielleicht bist Du es? PV Tel. 0176-56841872

KONTAKTBÖRSE / EROTIK

VERSCHIEDENES

Haushaltsauflösungen Entrümpelungen An- und Verkauf Thomas Ertel 0172 5 13 03 44

Baumfällung,-schnitt,-pflege,Roden von Hecken, Wurzelfräsens usw. inkl. Entsorgung, 20 Jahre Erfahrung, wir erledigen das ! Firma J.Schröter Tel.01772492640 gerne auch Whatsapp

REISEMARKT

Büsum im Herbst, Meerblick vom Südbalkon, gemütl 2-Zi-FeWo am Strand, 49€/Tag, Tel: 015201978503

KRAFTFAHRZEUGMARKT

PKW KAUFGESUCHE

Autoankauf schnell - fair - bar auch Mängel, Unfall, Export 05136/920 24 35 od. 0172/5 11 76 91

WOHNMOBILE / -WAGEN

Wir kaufen Wohnmobile-Wohnwagen 03944-3 61 60, www.wm-aw.de Fa.

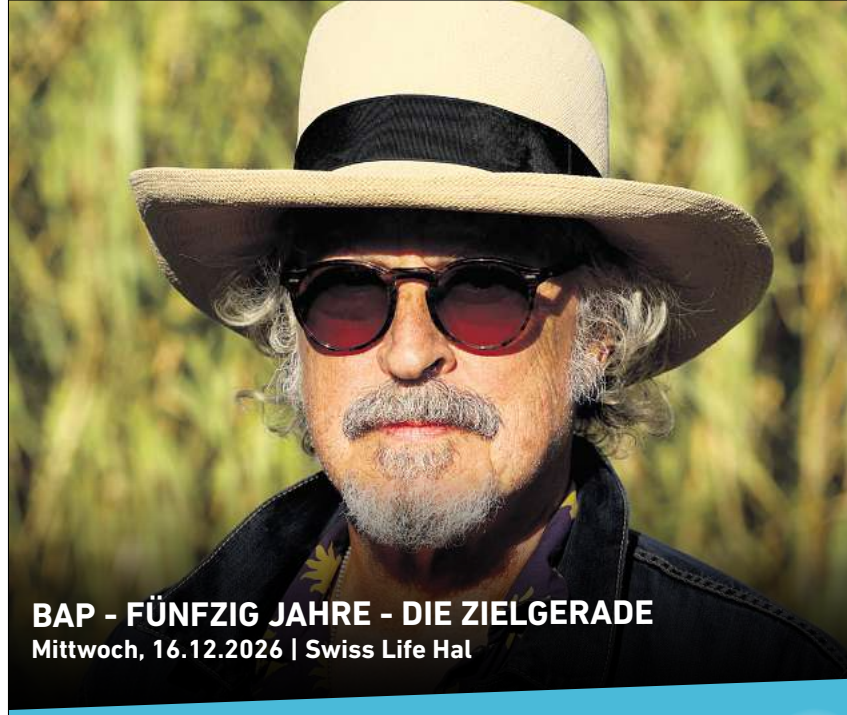
Marktspiegel

Burgdorfer & Uetzer Nachrichten Burgwedeler & Isernhagener Nachrichten Lehrter & Sehnder Nachrichten Verlag: Marktspiegel Verlag GmbH Marktstraße 16, 31303 Burgdorf Telefon (05136) 8 99 40 / Fax (05136) 89 94 30 E-Mail: anzeigen@marktspiegel-verlag.de Erscheinungsweise wöchentlich samstags Verantwortlich für den Anzeigenteil: Patrick Bludau

Verantwortliche Redakteure: Redaktionsleitung: Carsten Bergmann Redaktion Burgdorf: Franka Haak (fh), E-Mail: redaktion.burgdorf@marktspiegel-verlag.de; Redaktion Burgwedel: Birgit Schröder (bs), E-Mail: redaktion.burgwedel@marktspiegel-verlag.de; Redaktion Lehrte: Gabriele Gosewisch (gg), E-Mail: redaktion.lehrte@marktspiegel-verlag.de Für unverlangt eingehende Manuskripte wird keine Gewähr übernommen.

Zustellung: WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH, August-Madsack-Straße 1, 30559 Hannover. Unter www.marktspiegel-verlag.de können Sie uns ganz einfach mit zwei Klicks melden, wenn Sie die Zeitung nicht bekommen haben. Druck: Druckzentrum Niedersachsen, Gutenbergstraße 1, 31552 Rodenberg Leserbrief: Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller Adresse versehen und vom Einsender unterschrieben sein. Die Redaktion behält sich Kürzungen unter Berücksichtigung der presserechtlichen Verantwortung vor. Leserbriefe stellen nicht die Meinung der Redaktion dar. Für die Richtigkeit telefonisch aufgegebenen Anzeigen oder Änderungen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Alle vom Verlag gefertigten Entwürfe und Anzeigen, alle redaktionellen Texte und Fotos sind urheberrechtlich geschützt. Die Übernahme und Verwendung bedarf der Genehmigung des Verlages. Erscheinungsweise: wöchentlich sonabends, gemeldete verteilte Auflage lt. ADA: 78.000 Exemplare (Quart. IV/2022) Es gilt die Preisinformation unter mediadaten.online

Anzeigenschluss: Samstagausgabe: donnerstags, 12 Uhr ADA Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter BVDA Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbebotschaftgeber mit dem Zusatzhinweis - bitte keine kostenlosen Zeitungen - an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal www.werbung-im-Briefkasten.de.



Ihr persönlicher Ticketservice der HAZ & NP Alle Stars. Alle Tickets. Ein Shop.

- SIXX PAXX - Temptation 11. November 2025: Theater am Aegi
Life Of Agony 12. November 2025: Capitol
WATERLAND Diverse Termine: Waterland
KERSTIN OTT - Für immer für euch 15. November 2025: Swiss Life Hall

- Lilo Wanders 16. November 2025: Kleinkunstbühne
Bill Laurance Trio 16. November 2025: Jazz Club Hannover
Corinna Harfouch & Peter Lohmeyer 19. November 2025: Theater am Aegi
Anil Özseven - Stand Up 20. November 2025: FZH Vahrenwald

Vor Ort für Sie da: In den HAZ & NP Geschäftsstellen Hannover, Lange Laube 10 Theater am Aegi, Aegidientorplatz 2 Burgdorf, Marktstraße 16

BAP - FÜNFZIG JAHRE - DIE ZIELGERADE Mittwoch, 16.12.2026 | Swiss Life Hal

# MOONLIGHT SHOPPING

Fr. 24.10.2025 • bis 21 Uhr geöffnet!



in Bad Nenndorf bei

UNSERE Highlights

NUR AN DIESEM WOCHENENDE:



Am Glücksrad drehen und tolle Gewinne abstauben



Tempur-Fachberatung direkt vor Ort

Hier beginnt Zuhause. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Fr  
**24**  
bis 21 Uhr

Sa  
**25**  
bis 18 Uhr

**SEVERIN**

HEISSLUFT-FRITTEUSE, schwarz, 2600 W, 2x 4 Liter. 0761 0063 00

SOFORT verfügbar

**89.-** <sup>179.90\*</sup>

WERBEPREIS

EXKLUSIV AN DIESEM WOCHENENDE AM FR. 24.10. + SA. 25.10.2025

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| <p>MÖBEL + KÜCHEN</p> <p>Bis zu <b>45%</b><sup>1)</sup></p> <p>SPAREN!</p> <p>KOSTENLOSE LIEFERUNG </p> | <p>AB 1000€ EINKAUFSWERT</p> <p><b>100€</b><sup>2)</sup></p> <p>EINKAUFSGUTSCHEIN MÖBEL &amp; KÜCHEN</p> | <p>AB 2000€ EINKAUFSWERT</p> <p><b>200€</b><sup>2)</sup></p> <p>EINKAUFSGUTSCHEIN MÖBEL &amp; KÜCHEN</p> | <p>AB 3000€ EINKAUFSWERT</p> <p><b>300€</b><sup>2)</sup></p> <p>EINKAUFSGUTSCHEIN MÖBEL &amp; KÜCHEN</p>                  |
|   | <p>AB 4000€ EINKAUFSWERT</p> <p><b>400€</b><sup>2)</sup></p> <p>EINKAUFSGUTSCHEIN MÖBEL &amp; KÜCHEN</p> | <p>AB 5000€ EINKAUFSWERT</p> <p><b>500€</b><sup>2)</sup></p> <p>EINKAUFSGUTSCHEIN MÖBEL &amp; KÜCHEN</p> | <p>GUTSCHEIN</p> <p><b>20%</b><sup>3)</sup></p> <p>AUF<br/>Haushaltswaren • Deko-Artikel<br/>Heimtextilien • Leuchten</p> |

Gültig am FR. 24.10. + SA. 25.10.2025. Gilt nur für Neuaufträge! 1) Dauertiefpreis: Nachlass ist bereits im Verkaufspreis berücksichtigt. 2) Gutscheine: Sie erhalten einen Einkaufsgutschein im Wert von bis zu 500 € für Ihren nächsten Einkauf in Ihrer Möbel Heinrich Filiale. Gilt nicht auf Werbeware. Keine Auszahlung möglich. Die Ausstellung des Gutscheins setzt eine Anzahlung in Höhe des Gutscheinbetrags voraus. Keine Kombination mit weiteren Nachlässen. 0996 3000/3001 3) 20% Gutschein: Gilt auf alle Haushaltswaren, Deko-Artikel, Heimtextilien und Leuchten. Gilt auch auf Sale-Artikel, ausgenommen Werbeware. Keine Kombination mit weiteren Nachlässen. Nur ein Gutschein pro Einkauf einlösbar. 0996 1045 1 4) Kostenlose Lieferung: Ab einem Lieferwert von 1000 € liefern wir Ihre Bestellung zu Ihnen nach Hause bis zum gewünschten Aufstellort, ausgenommen die Lieferung von reduzierten Ausstellungsstücken. 1\*) Listenpreis 1 Ohne Deko.